

by GONZAGARREDI



ITALIAN EXPERIENCE,
YOUR FUTURE

SMAI

Spazi
Movimenti
Incontri
Fantasia

Nido e Scuola dell'infanzia

Nurseries and pre-schools
Crèche et maternelle
Guardería y jardín de infancia



4

Luoghi incontrati dai bambini

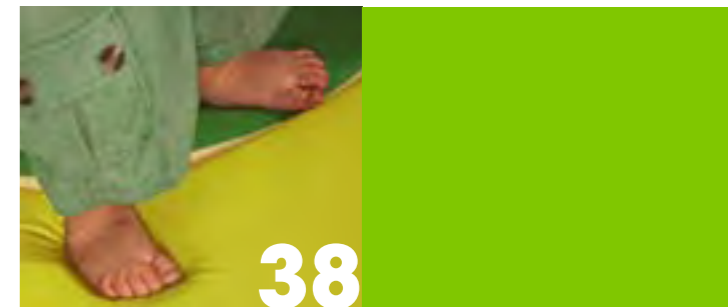
Places children visit
Les lieux rencontrés par les enfants
Lugares de encuentro de los niños



30

Percorsi

Sensory layouts
Parcours
Recorridos



38

Strutture

Structures
Structures
Estructuras



48



ITALIAN EXPERIENCE,
YOUR FUTURE

La linea, morbida di S.M.I.F.

Gonzagarredi, impegnata dal 1925 a migliorare la **qualità** della vita nei contesti scolastici costruendo mobili **a misura di bambino**, oggi propone una linea di arredi morbidi per i Nidi, per le sezioni 'Primavera', per le **Scuole** dell'infanzia e per tutti i luoghi frequentati dalle **famiglie**: ludoteche, ristoranti, alberghi, aeroporti, centri commerciali. Le nostre soluzioni d'arredo sostengono e incoraggiano lo **sviluppo relazionale e sensorimotorio** dei bambini da 0 a 6 anni, attraverso un **sistema di materiali morbidi combinabili** con estrema **flessibilità**, progettati per le **esperienze di scoperta del corpo e dello spazio**. Le superfici sono **piacevoli al tatto**, colorate, di facile manutenzione, **prive di PVC, ignifughe in Classe 11M** e adatte alla manipolazione. Gli elementi e le strutture si caratterizzano per un alto grado di **aderenza al pavimento** e per gli **accostamenti perimetrali e verticali**, progettati per garantire **sicurezza nell'uso**. È facilmente rintracciabile il riferimento alle **idee montessoriane** che da sempre ci sostengono e che assegnano un grande valore educativo alla disposizione di arredi e oggetti quale fonte di ordine interiore. Nel catalogo sono presenti alcuni **suggerimenti** di disposizione spaziale e numerose proposte combinatorie, che **disegnano la geografia dello spazio**. **Altre, innumerevoli, sono lasciate alla fantasia dei bambini e degli adulti.**

The S.M.I.F. soft furnishing line. Space, Movement, Imagination and Friendship

Gonzagarredi has been working since 1925 to improve the **quality** of life in schools by creating furniture that is **tailor-made for children**. So much so, that it now proposes a range of soft furnishings for Nurseries, Pre-schools, Primary **schools** and for all the places where **families** gather: recreation rooms, restaurants, hotels, airports and shopping centers. Our furnishing proposals facilitate and encourage children aged 0 to 6 years to **develop social and sensorimotor skills** by means of a **system of soft materials that can be mixed and matched** in an extremely **versatile** way, and are designed to help youngsters become **familiar with both themselves and the surrounding space**. The surfaces are pleasant to touch, brightly colored, easy to keep clean, **PVC-free, fire resistant Class 11M** and are nice to handle. The elements and structures feature a high degree of **grip on the floor** and they are designed to be **safely arranged in vertical and horizontal combinations**. There is a clear reference to the **Montessori Method** on which our proposals have always been based and that attributes great educational value to the arrangement of furnishings and objects as source of inner order. The catalog includes several **suggestions** for arranging and matching the furniture in combinations that **create spatial layouts**. **The other, numberless possibilities are left to the imagination of the children and adults themselves.**

by GONZAGARREDI

spazi movimenti incontri. fantasia

La ligne souples S.M.I.F. Espaces, Mouvements, Rencontres et Fantaisie.

Gonzagarredi, engagée depuis 1925 à améliorer la **qualité** de la vie dans les milieux scolaires en construisant des meubles **à dimension d'enfant**, propose aujourd'hui une ligne de mobiliers souples pour les Crèches, pour les sections 'Printemps', pour les **Maternelles** et pour tous les lieux fréquentés par les **familles**: ludothèques, restaurants, hôtels, aéroports, centres commerciaux. Nos solutions d'ameublement soutiennent et encouragent le **développement relationnel et sensorimoteur** des enfants de 0 à 6 ans, à travers un **système de matériels souples modulables** avec extrême **flexibilité**, conçus pour les **expériences de découverte du corps et de l'espace**. Les surfaces sont **agréables au toucher**, colorées, d'entretien facile, **sans PVC, ignifuges en Classe 11M** et adaptées à la manipulation. Les éléments et les structures se caractérisent par un niveau élevé d'**adhérence au sol** et pour les **compositions assemblées tant sur le périmètre qu'en vertical**, conçus pour garantir **sécurité dans l'utilisation**. On peut facilement retrouver la référence aux **idées Montessoriennes** qui nous soutiennent depuis toujours et qui donnent une grande valeur à la disposition des ameublements et des objets comme source d'ordre intérieur. Dans le catalogue vous trouverez quelques **suggestions** d'agencement dans l'espace et de nombreuses propositions de combinaisons, qui **dessinent la géographie de l'espace**. **Les autres, innombrables, sont laissées à la fantasia des enfants et des adultes.**

La línea de mobiliario blando S.M.I.F. Espacios, movimientos, encuentros y fantasía.

Gonzagarredi, comprometida desde 1925 en mejorar la **calidad** de vida en el ámbito escolar construyendo muebles **a medida de los niños**, propone hoy una línea de mobiliario blando para guarderías, para las secciones "Primavera", para los **jardines** de infancia y para todos los lugares donde concurren las **familias**: ludotecas, restaurantes, hoteles, aeropuertos, centros comerciales. Nuestras soluciones de decoración apoyan y alientan el **desarrollo relacional y sensorimotor** de los niños de 0 a 6 años, a través de un **sistema compuesto por materiales suaves** que pueden combinar con extrema flexibilidad, diseñado para vivir las **experiencias de descubrimiento del cuerpo y del espacio**. Las superficies son **agradables al tacto**, coloreadas, de fácil mantenimiento, **libres de PVC, ignífugas en Clase 11M** y adecuadas para su manipulación. Los elementos y las estructuras se caracterizan por disponer de un elevado grado de **adherencia al suelo** y por las **combinaciones perimetrales y verticales**, diseñadas para garantizar la **seguridad de uso**. Se encuentra fácilmente la referencia a las **ideas que siguen el método Montessori** que, desde siempre, nos respaldan y asignan un gran valor educativo a la disposición de mobiliarios y objetos como fuente de orden interior. En el catálogo se citan algunas **sugerencias** de disposición en el espacio y numerosas propuestas de combinación que **dibujan la geografía del espacio**. **Otras, infinitas, son libradas a la fantasía de los niños y adultos.**



Nido e Scuola dell'infanzia

Nurseries and pre-schools
Crèche et maternelle
Guardería y jardín de infancia

Il catalogo presenta solo alcune delle soluzioni di arredo morbido possibili per allestire i **contesti sezione dei nidi e delle scuole dell'infanzia**. La flessibilità degli elementi della linea permette infatti agli insegnanti di organizzare creativamente gli ambienti e gli spazi e di modificarli nel tempo, tenendo conto dell'età dei bambini e degli scopi educativi.

Le proposte illustrate dalle immagini evidenziano la complementarità tra gli elementi morbidi, i mobili e i diversi oggetti presenti nelle sezioni. Questa interdipendenza 'ecologica' mette in risalto la non neutralità delle forme e dei materiali, che fanno esplicito riferimento all'infanzia e alle sue esigenze di crescita. Gli spazi morbidi danno vita a una mappa di sezione multidimensionale, a tutto vantaggio della qualità organizzativa, e si costituiscono come punti di riferimento spaziale per i bambini e per gli insegnanti, nell'economia dei contesti di vita quotidiana.

The catalog illustrates only a few of the soft furnishing solutions that can be used in **nurseries and pre-schools**. The elements are so versatile that teachers can arrange the school rooms and areas in a creative way and change the layouts as required to suit the children's age and educational needs. The proposals illustrated in the photos show how the soft elements, furniture and objects in the sections have been designed to be used together. An 'environmental' interdependence that underscores the non-neutrality of the shapes and materials that are explicitly based on infancy and its developmental needs.

The soft surroundings create a map with a multidimensional section that makes everything easier to organize and form spatial reference points for the children and their teachers while making the most out of the available space.

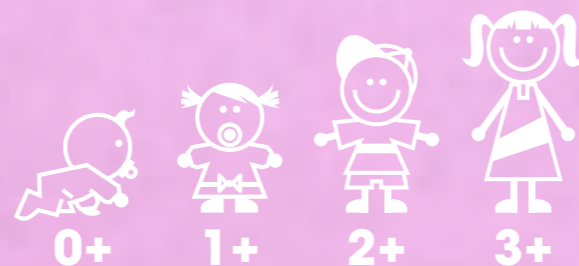
Le catalogue présente seulement quelques unes des solutions d'ameublement souple possibles pour agencer les **contextes de section des crèches et des maternelles**. La flexibilité des éléments de la ligne permet en effet aux enseignants d'organiser de manière créative les ambiances et les espaces et de les modifier dans le temps, en tenant compte de l'âge des enfants et des objectifs éducatifs. Les propositions illustrées par les images mettent en évidence la complémentarité entre les éléments souples, les meubles et les divers objets présents dans les sections. Cette interdépendance 'écologique' met en relief la non neutralité des formes et des matériaux, qui font une référence explicite à l'enfance et à ses exigences de croissance.

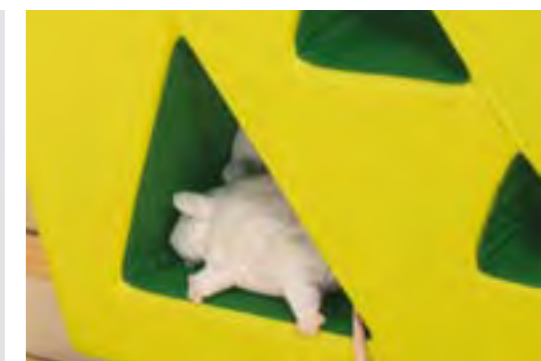
Les espaces souples donnent naissance à un plan multidimensionnel, qui est tout à l'avantage de la qualité de l'organisation. Ils forment des points de référence dans l'espace pour les enfants et les enseignants, dans l'économie des contextes de vie quotidienne.

El catálogo presenta sólo algunas de las posibles soluciones de mobiliario blando para decorar los **contextos de sección de las guarderías y jardines de infancia**. La flexibilidad de los elementos de la línea permite, en efecto, a los maestros organizar creativamente los ambientes y los espacios y modificarlos en el tiempo, teniendo en cuenta la edad de los niños y los objetivos educativos. Las propuestas ilustradas por las imágenes ponen de relieve la complementariedad entre los elementos blandos, los muebles y los diferentes objetos presentes en las secciones. Esta interdependencia "ecológica" resalta la no neutralidad de las formas y de los materiales que se refieren explícitamente a la infancia y a sus exigencias de crecimiento.

Los espacios blandos dan vida a un mapa de sección multidimensional, a favor de la calidad organizativa, y constituyen puntos de referencia espacial para los niños y para los maestros, en la economía de los contextos de vida cotidiana.

I simboli identificano l'età di utilizzo dei bambini
The symbols indicate the age for which the products are designed
Les symboles identifient l'âge d'utilisation des enfants
Los símbolos identifican la edad de uso de los niños





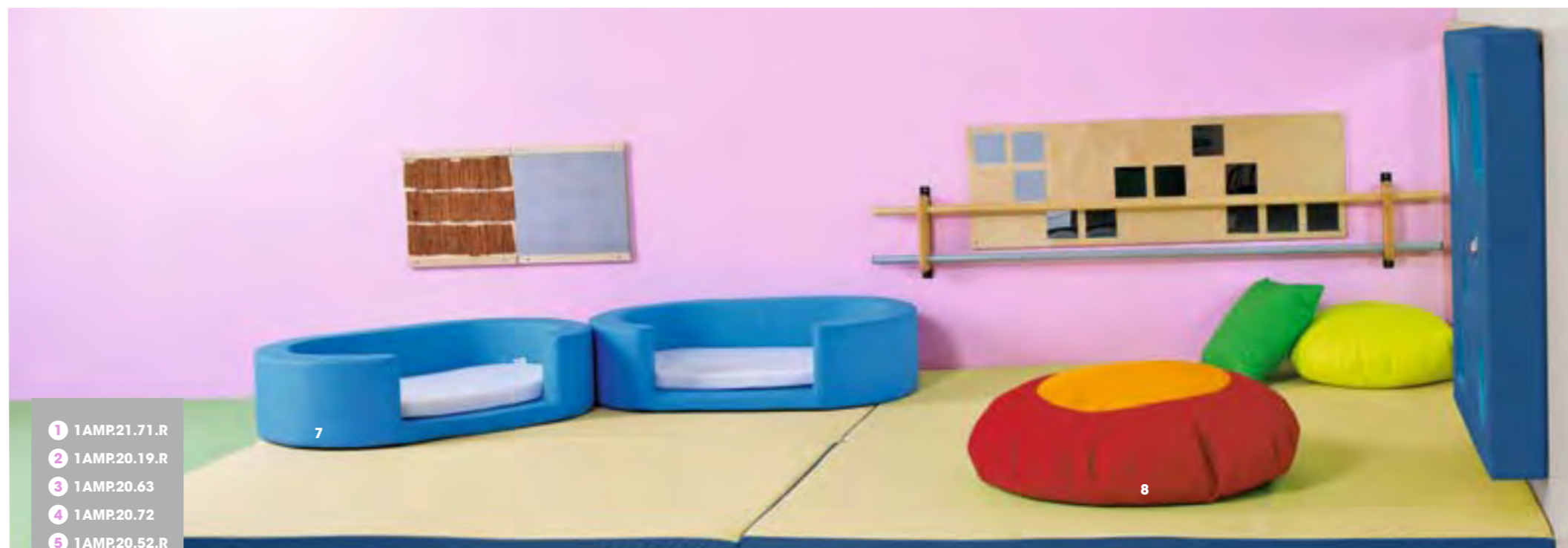
La **tanulla**, allo stesso tempo tana e culla aperta, è nata da un'idea di Lilia Bottigli del Comune di Livorno.

Tanulla, both den and open cradle, inspired by a suggestion from Lilia Bottigli of the Municipality of Livorno.



La **tanulla**, en même temps cachette et berceau ouvert, est née d'une idée de Lilia Bottigli de la Mairie de Livourne.

La **tanulla**, con su doble función de cueva y cuna abierta, ha nacido de una idea de Lilia Bottigli del Ayuntamiento de Livorno.



- 1 1AMP.21.71.R
- 2 1AMP.20.19.R
- 3 1AMP.20.63
- 4 1AMP.20.72
- 5 1AMP.20.52.R
- 6 1AMP.20.60
- 7 1AMP.29.00.2
- 8 1AMP.20.66



- 1 1AMP22.18.R 2 1AMP20.19.R 3 1AMP20.95.R
- 4 1AMP20.60 5 1AMP21.31.R



SPAZI PER
CONTENERE
E RASSICURARE

COSY AND
REASSURING
PLACES

ESPACES POUR
CONTENIR
ET RASSURER

ESPACIOS PARA
CONTENER Y
TRANQUILIZAR



Spazio protetto e contenuto, progettato per un piccolo gruppo di lattanti, curiosi di sbirciare... **oltre la siepe** • A small, secluded spot designed for a little group of babies interested in peeping.... **over the hedge** • Espace protégé et limité, projeté pour un petit groupe de nourissons, curieux de jeter un coup d'oeil... **par dessus la haie** • Espacio protegido y reducido, diseñado para un pequeño grupo de lactantes, curiosos por espiar... **más allá de sus ojos**

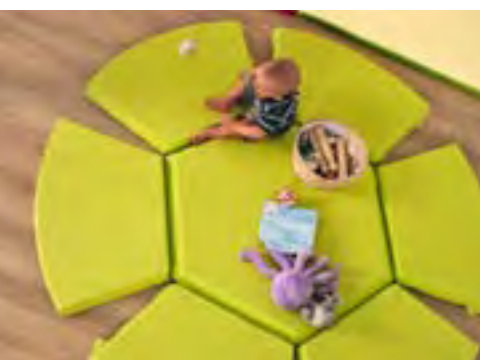
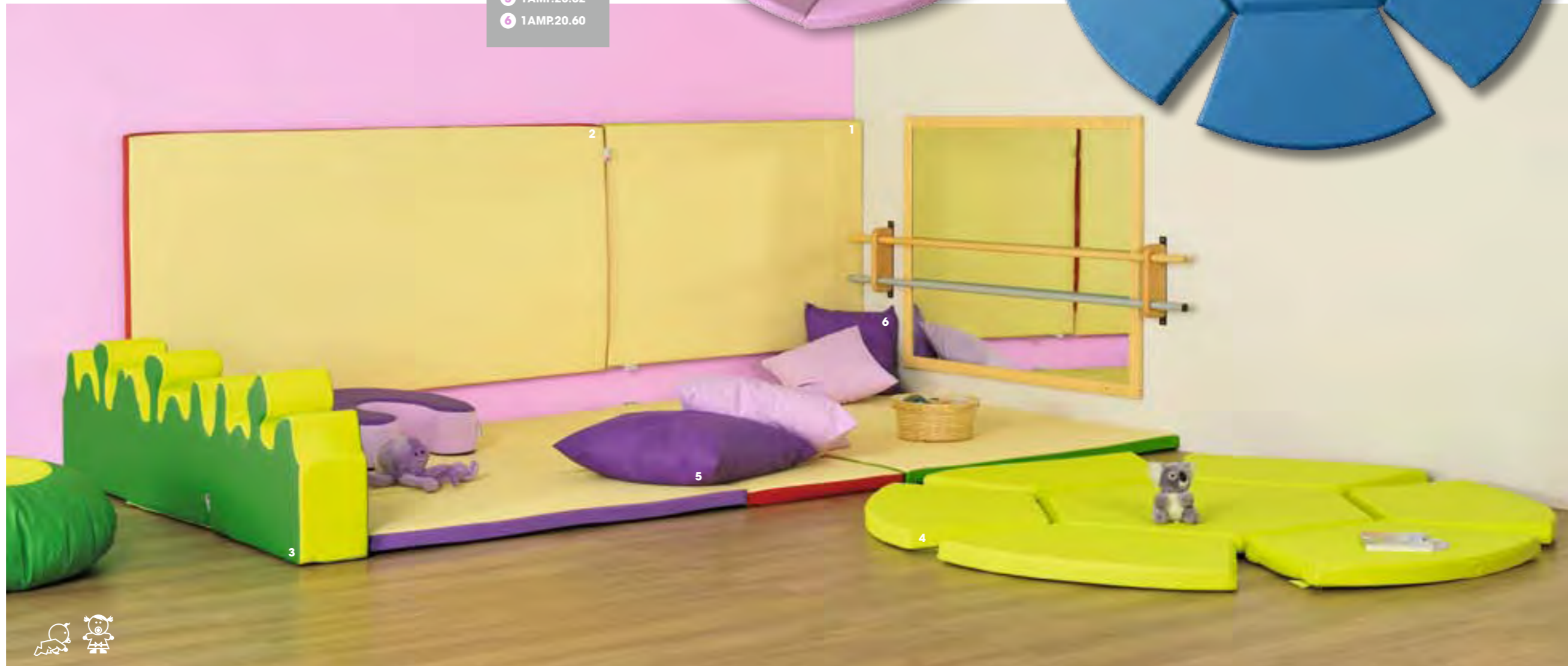
Il **fiore** aperto e' un pavimento morbido,
Il fiore chiuso e' un nido

The open **flower** makes a soft floor surface
and becomes a nest when closed

La **fleur** ouverte est un sol souple,
la fleur fermée est un nid

La **flor** abierta es un suelo blando,
la flor cerrada es un nido

- 1 1AMP.20.46.R
- 2 1AMP.20.48.R
- 3 1AMP.22.18.R
- 4 1AMP.22.12.R
- 5 1AMP.20.62
- 6 1AMP.20.60



SPAZI APERTI E SPAZI CHIUSI
OPEN SPACES AND CLOSED PLACES
SPACES OUVERTS ET ESPACES FERMÉS
ESPACIOS ABIERTOS Y ESPACIOS CERRADOS



SPAZI DA VIVERE DENTRO E FUORI • LIVING AREAS IN AND OUT
 ESPACES A VIVRE DEDANS ET DEHORS • ESPACIOS PARA VIVIR PUERTAS ADENTRO



I **cuscini** di varie forme e dimensioni riempiono di colori la sezione

Cushions of various shapes and sizes fill the section with color

Les **coussins** de différentes formes et dimensions remplissent de couleurs la section

Los **cojines** de diferentes formas y tamaños llenan de colores la sección



1 AMP.22.10.R



La conoscenza del mondo come esplorazione **sensorimotoria**
 Awareness of the world as **sensorimotor** exploration
 La connaissance du monde comme exploration **sensorimotrice**
 El conocimiento del mundo como exploración **sensorimotriz**



1 1 AMP.20.26.R
 2 1 AMP.20.19.R



TUNNEL ORIGAMI
 ORIGAMI TUNNEL
 TUNNEL ORIGAMI
 TÚNEL PAPIROFLEXIA



2



1



Accoglienza, comunicazione affettiva e cura attraverso gli oggetti d'arredo

Contentment, emotional communication and care expressed with furnishing items

Accueil, communication affective et soin à travers les objets d'ameublement

Acogida, comunicación afectiva y cuidados a través de los objetos de decoración



4



3

Accogliere **bambini e genitori**

Making **children and parents** feel at home

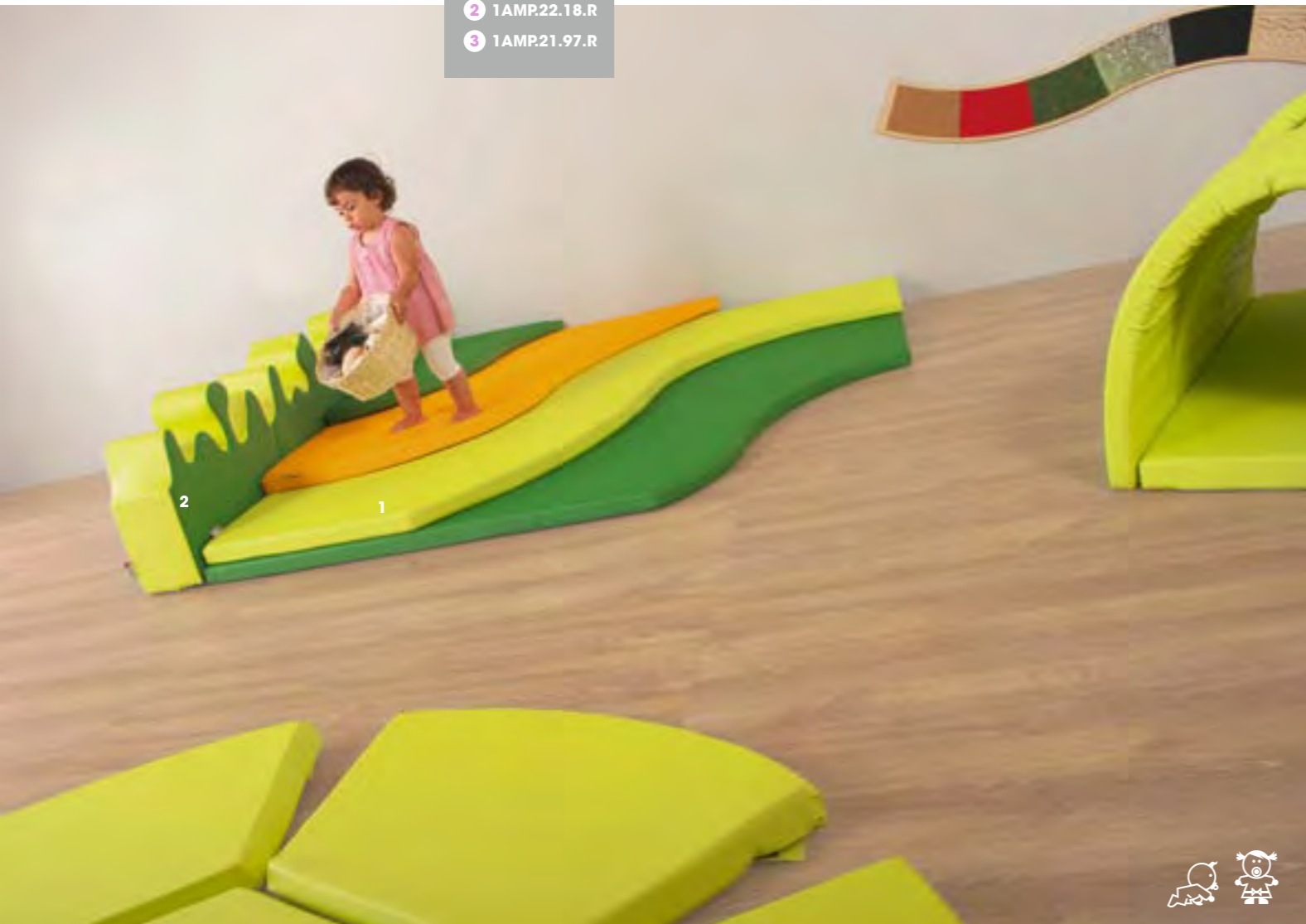
Accueillir les **enfants et les parents**

Acoger a los **niños y a sus padres**

SPAZI PER ACCOGLIERE • COSY PLACES
ESPACES POUR ACCUEILLIR • ESPACIOS DE ACOGIDA

- 1 1AMP.20.00.R
- 2 1AMP.20.95.R
- 3 1AMP.21.71.R
- 4 1AMP.20.19.R

- 1 1AMP.20.38.R
- 2 1AMP.22.18.R
- 3 1AMP.21.97.R

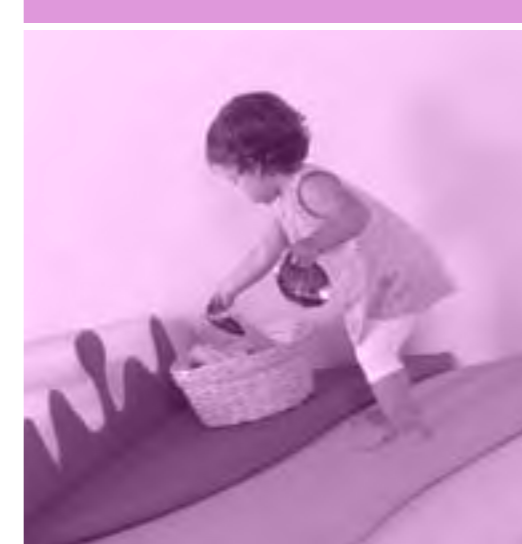


PIANI DIVERSI
DI ORIENTAMENTO

DIFFERENT LEVELS

PLANS DIFFÉRENTS
D'ORIENTATION

DIFERENTES PLANOS
DE ORIENTACIÓN



I primi **ostacoli**
The first **obstacles**
Les premiers **obstacles**
Los primeros **obstáculos**



Un **cuscino** comodo
A comfortable **cushion**
Un **coussin** confortable
Un **cojín** cómodo





2

1



3



2



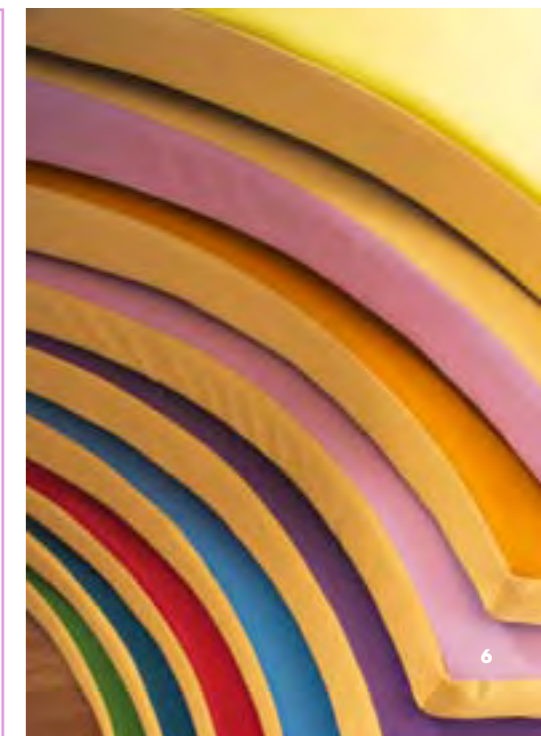
4



Componibilità di **forme** e **colori**
 Modular **shapes** and **colors**
 Modularité de **formes** et de **couleurs**
 Componibilidad de **formas** y **colores**

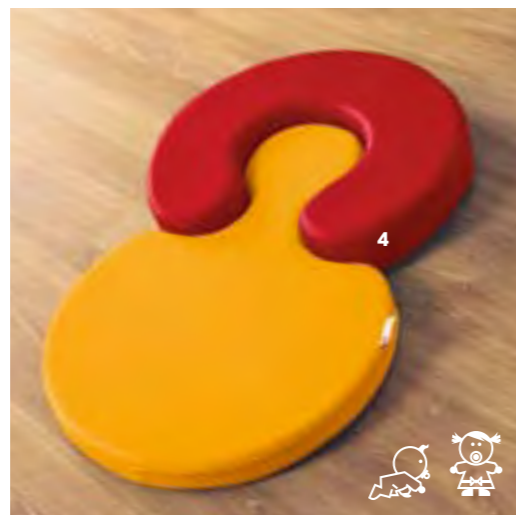


5



6

Allattamento e coccole
Feeding and cuddles
Allaitement et calins
Lactancia y mimos



4



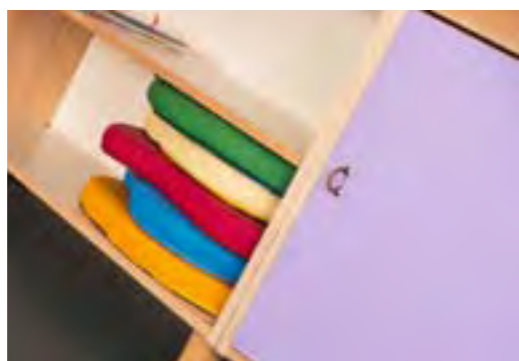
- 1 1AMP.21.52.R
- 2 1AMP.21.58.R
- 3 1AMP.22.16.R
- 4 1AMP.22.14.R
- 5 1AMP.20.35.R
- 6 1AMP.20.37.R

I **sassi** morbidi ridisegnano percorsi e aree

Soft stepping-stones mark routes and areas

Les **cailloux** souples redessinent des parcours et des espaces

Las **pedras** blandas rediseñan recorridos y áreas



Composizioni d'arredo per **riordinare** gli **spazi** di incontro

Furnishing compositions keep common **areas** in **order**

Compositions d'ameublement pour mettre de l'**ordre** dans les **espaces** de rencontre

Composiciones de mobiliario para **reordenar** los **espacios** de encuentro

- 1 1 AMP.20.40.R
- 2 1 AMP.20.41.R
- 3 1 AMP.20.32.R
- 4 1 AMP.21.26.R
- 5 1 AMP.21.07.R
- 6 1 AMP.20.04.R





1

2

LA BIBLIOTECA - LABORATORIO • THE LIBRARY - WORKSHOP
L'ATELIER - BIBLIOTHÈQUE • LA BIBLIOTECA - LABORATORIO

Sedute **formali**...e **informali**
Formal... and **informal** seating arrangements
Assises **formelles**... et **informelles**
Asientos **formales**...e **informales**



Ogni cosa ha il suo **posto**,
ogni oggetto ha la sua **funzione**

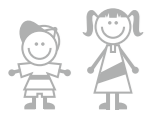
Everything in its right **place**,
every object has a **purpose**

Chaque chose a sa **place**,
chaque objet a sa **fonction**

Cada cosa tiene su **lugar**,
cada objeto tiene su **función**



1 1AMP21.55.R
2 1AMP20.18.R



Un'arena per bambini e genitori

An arena for kids and parents

Une arène pour enfants et parents

Un ruedo para niños y padres



PER IL PICCOLO E IL GRANDE GRUPPO
FOR SMALL AND LARGE GROUPS
POUR LE PETIT ET LE GRAND GROUPE
PARA GRUPOS PEQUEÑOS Y GRANDES

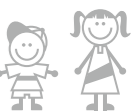
- 1 1AMP21.37.R 2 1AMP21.35.R 3 1AMP21.36.R
- 4 1AMP21.34.R 5 1AMP21.38.R 6 1AMP21.31.R
- 7 1AMP21.26.R

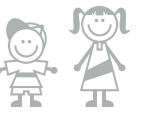
Elementi curvi per le **relazioni** e gli **scambi** comunicativi

Curved elements for establishing **relationships** and having **fun** together

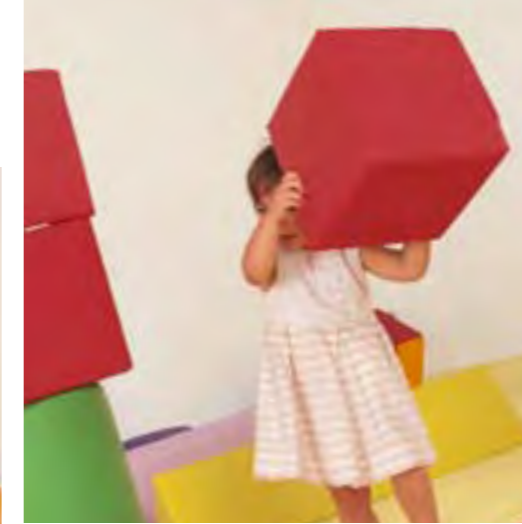
Éléments courbes pour les **relations** et les **échanges** communicatifs

Elementos curvos para las **relaciones** y los **intercambios** comunicativos





ESPLORARE E COSTRUIRE
CORRISPONDENZE GEOMETRICHE



EXPLORE AND BUILD
WITH GEOMETRIC SHAPES

EXPLORER ET CONSTRUIRE DES
CORRISPONDANCES GÉOMÉTRIQUES

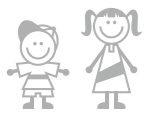
EXPLORAR Y CONSTRUIR
CORRESPONDENCIAS GEOMÉTRICAS



1 1AMP.20.19.R 2 1AMP.20.90.R



Laboratorio di giochi **psicomotori**
Workshop of **psychomotorial** games
Atelier de jeux **psychomoteurs**
Laboratorio de juegos **psicomotrices**



- 1 1 AMP.21.61.R
- 2 1 AMP.21.60.R
- 3 1 AMP.22.20.R
- 4 1 AMP.20.90.R
- 5 1 AMP.20.19.R



Scoprire il **corpo** e modellare lo **spazio**:
ordine, disordine, riordino e creatività

Discover your **body** and shape your **space**:
order, disorder, tidying-up and inventiveness

Decouvrir le **corps** et modeler l'**espace**:
ordre, désordre, rangement et créativité

Descubrir el **cuerpo** y modelar el **espacio**:
orden, desorden, nuevo orden y creatividad





Luoghi incontrati dai bambini

Places children visit
Les lieux rencontrés par les enfants
Lugares de encuentro de los niños

I morbidi della linea SMIF possono arredare tutti gli spazi dedicati ai bambini e alle famiglie nei **centri commerciali, negli aeroporti, in alberghi e ristoranti e nei luoghi pubblici**. Ritrovare altrove gli arredi conosciuti e utilizzati a scuola orienta e rassicura i più piccoli. I genitori, dal canto loro, sanno di poter contare su elementi sicuri e progettati per l'utilizzo contemporaneo di gruppi anche numerosi di bambini. Bastano pochi, semplici elementi per creare anche in spazi ristretti ambienti a misura di bambino.

The soft furnishings in the SMIF line are appropriate for all the places used by children and their families, such as **shopping centers, airports, hotels, restaurants and public areas**. Children know what to expect and are reassured when they find familiar objects they use at school in other places. On the other hand, parents can count on safe furnishings designed to be used by even numerous groups of children. Just a few, simple elements are all that's needed to create child-friendly corners in even small spaces.

Les souples de la ligne SMIF peuvent meubler tous les espaces consacrés aux enfants et aux familles dans les **centres commerciaux, les aéroports, dans les hôtels et les restaurants et les lieux publics**. Retrouver ailleurs des mobiliers connus et utilisés à l'école oriente et rassure les plus petits. De leur côté, les parents savent de pouvoir compter sur des éléments sécurisants et développés pour l'utilisation simultanée de groupes même nombreux d'enfants. Quelques éléments simples suffisent à créer, dans des espaces restreints, des environnements à dimension d'enfant.

Los muebles blandos de la línea SMIF pueden decorar todos los espacios dedicados a los niños y a las familias en los **centros comerciales, aeropuertos, hoteles, restaurantes y lugares públicos**. Encontrar en otros lugares los mobiliarios conocidos y usados en la escuela, orienta y tranquiliza a los más pequeños. Por otra parte, los padres saben de poder contar con elementos seguros y diseñados para el uso contemporáneo de grupos, también numerosos, de niños. Son suficientes pocos y simples elementos para crear, incluso en espacios reducidos, ambientes a medida del niño.



FAMILY HOTEL



RESTAURANT



AIRPORT



SHOPPING CENTER



PEDIATRIC SURGERY



- 1 1AMP.20.82.R
- 2 1AMP.21.21.R
- 3 1AMP.21.26.R
- 4 1ZO.001.R
- 5 1AMP.21.61.R



- 1 1AMP21.91.R
- 2 1AMP21.92.R
- 3 1AMP21.94.R
- 4 1AMP21.93.R
- 5 1AMP21.72.R



- 1 1AMP.22.00.R
- 2 1ZO.002.R
- 3 1ZO.003.R
- 4 1AMP.21.61.R
- 5 1AMP.22.22.R
- 6 1AMP.20.88.R
- 7 1AMP.20.18.R
- 8 1AMP.21.26.R
- 9 1ZO.001.R



Abeobolla,
Pediatra dell'Ospedale
"Carlo Poma" di Mantova





Percorsi

Sensory layouts
Parcours
Recorridos

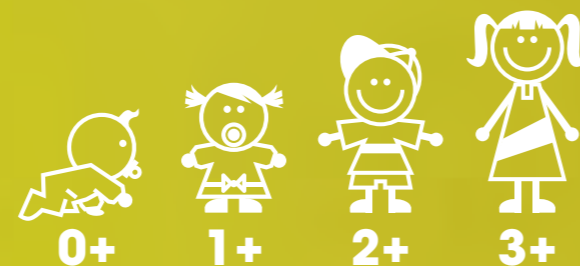
Il bambino desidera entrare in relazione con il mondo, conoscerlo e sperimentarlo attraverso i suoi filtri sensorimotori. Il grande mediatore di apprendimento è il suo corpo, che intercetta la fisicità delle sue interazioni attraverso il protagonismo esplorativo. I percorsi della linea S.M.I.F. sono opportunità per sperimentare le sue abilità e l'efficacia delle sue azioni. Derivano da geometrie di organizzazione spaziale che si sviluppano con **modalità lineari**, prevalentemente costruite come perimetri di spazi morbidi per il gioco libero.

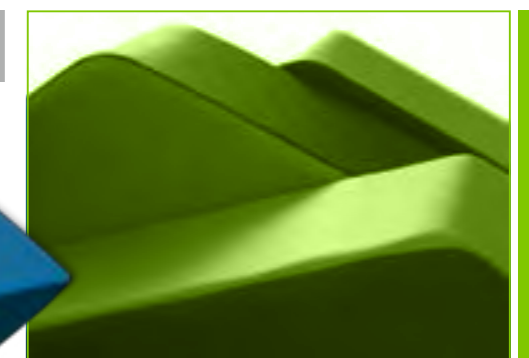
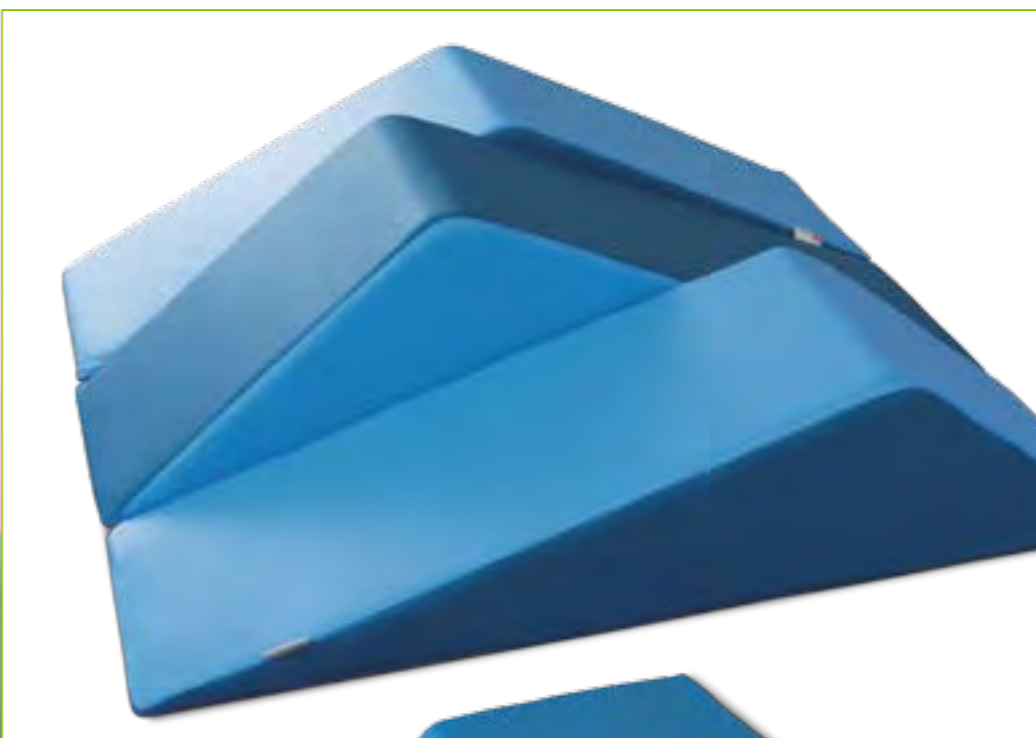
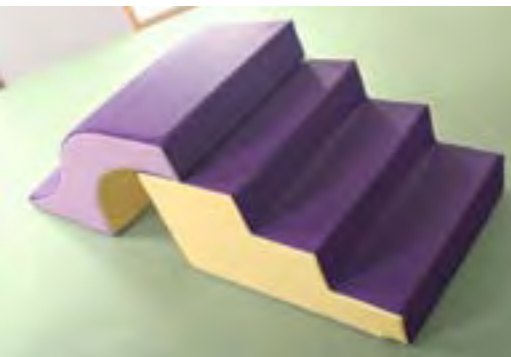
Children want to explore the world, become familiar with it and acquire experience by means of their sensorimotor filters. The child's body is the principal means through which he learns as it intercepts the physical aspects of his interactions through his need to explore and be the center of attention. The sensory layouts of the S.M.I.F. line give children the chance to test their skills and the efficacy of their actions. They are created by a geometric organization of the available space which develops in a **linear way** and establishes boundaries that create play areas.

L'enfant désire entrer en relation avec le monde, le connaître et l'expérimenter à travers ses filtres sensorimoteurs. Le grand médiateur de l'apprentissage est son corps, qui intercepte la matérialité de ses interactions à travers son rôle de protagoniste dans l'exploration. Les parcours de la ligne S.M.I.F. sont des opportunités pour expérimenter ses habilités et l'efficacité de ses actions. Ils dérivent de géométries d'organisation spatiale qui se développent suivant des **modalités linéaires**, principalement construites comme des périmètres d'espaces souples pour le jeu en liberté.

El niño desea relacionarse con el mundo, conocerlo y experimentarlo a través de sus filtros sensorimotrices. El gran mediador de aprendizaje es su cuerpo, que intercepta la parte física de sus interacciones mediante el protagonismo explorativo. Los recorridos de la línea S.M.I.F. son oportunidades para experimentar sus habilidades y la eficacia de sus acciones. Derivan de geometrías de organización del espacio que se desarrollan con **modalidades lineales**, construidas en su mayoría como perímetros de espacios blandos para el juego libre.

I simboli identificano l'età di utilizzo dei bambini
The symbols indicate the age for which the products are designed
Les symboles identifient l'âge d'utilisation des enfants
Los símbolos identifican la edad de uso de los niños





1 AMP.22.04.R

1 AMP.22.06.R

Salire, scendere e passare sotto...da destra verso sinistra e da sinistra verso destra
Climbing, descending, crawling underneath ... from right to left and from left to right
Monter, descendre et passer dessous...de droite à gauche et de gauche à droite
Subir, bajar y pasar por debajo... de derecha a izquierda y de izquierda a derecha

Conoscere le **potenzialità** del proprio corpo

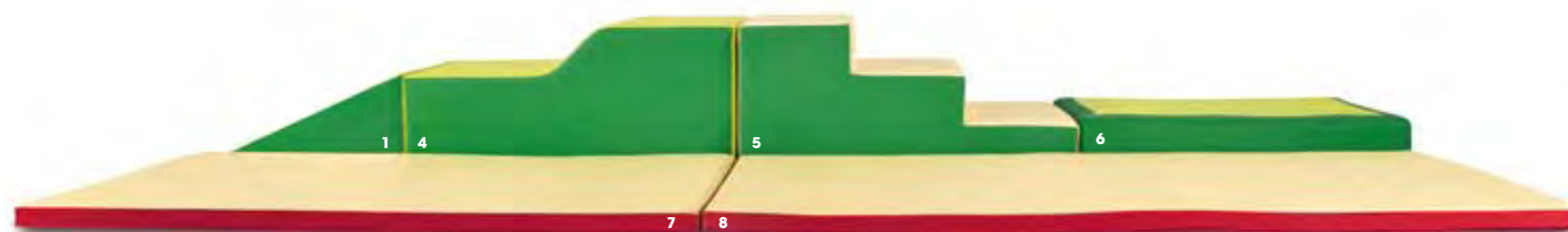
Knowing your own **strength**

Connaitre les **potentialités** de son propre corps

Conocer las **potencialidades** del propio cuerpo



- 1 1AMP.21.75.R
- 2 1AMP.21.71.R
- 3 1AMP.20.17.R
- 4 1AMP.21.92.R
- 5 1AMP.21.80.R
- 6 1AMP.21.96.R
- 7 1AMP.20.16.R
- 8 1AMP.20.17.R



**SPERIMENTARE IN SICUREZZA
DISLIVELLI E OSTACOLI IMPREVISTI**

**CLIMB UP, DOWN AND OVER SUDDEN
OBSTACLES SAFELY**

**EXPÉRIMENTER EN SÉCURITÉ LES DIFFÉRENCES
DE NIVEAUX ET LES OBSTACLES IMPRÉVUS**

**EXPERIMENTAR EN CONDICIONES DE SEGURIDAD
DES NIVELES Y OBSTÁCULOS IMPREVISTOS**

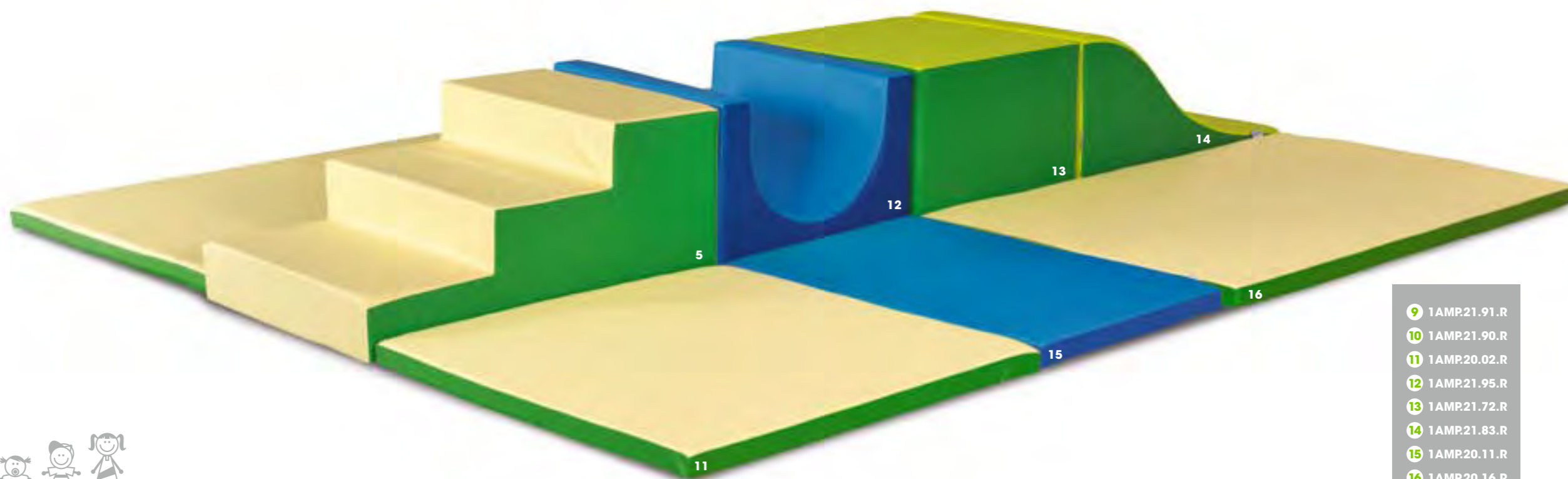


Paesaggi **componibili**, modificabili con estrema facilità, per modellare la geografia degli spazi

Modular landscapes that can be changed with the greatest of ease to plan your own layout

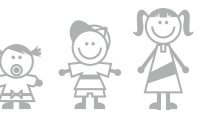
Paysages par **éléments**, modifiables avec une facilité extrême, pour modéliser la géographie des espaces

Paisajes **componibles**, modificables con estrema facilidad, para modelar la geografía de los espacios



- 9 1AMP.21.91.R
- 10 1AMP.21.90.R
- 11 1AMP.20.02.R
- 12 1AMP.21.95.R
- 13 1AMP.21.72.R
- 14 1AMP.21.83.R
- 15 1AMP.20.11.R
- 16 1AMP.20.16.R





Oggetti semplici per affinare competenze motorie complesse

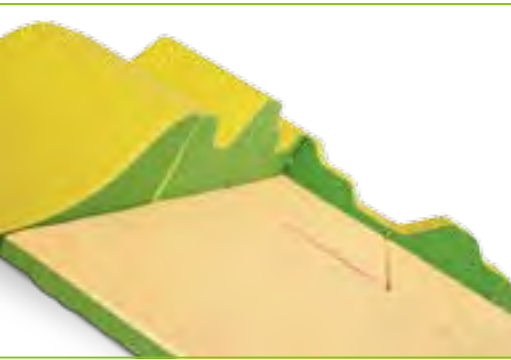
Simple objects help to acquire complex motor skills

Objets simples pour perfectionner des compétences motrices complexes

Objetos simples para afinar competencias motrices complejas

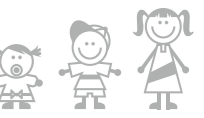


I **colori** giocano un ruolo importante nella costruzione delle architetture • **Colors** play an important role when building room settings • Les **couleurs** jouent un rôle important dans la construction des architectures
Los **colores** juegan un rol importante en la construcción de las arquitecturas



- 1 1AMP.21.83.R
- 2 1AMP.21.93.R
- 3 1AMP.21.94.R
- 4 1AMP.21.92.R
- 5 1AMP.21.72.R
- 6 1AMP.21.91.R
- 7 1AMP.21.90.R
- 8 1AMP.21.75.R
- 9 1AMP.20.17.R

**ALTRI PERCORSI
OTHER LAYOUTS
D'AUTRES PARCOURS
OTROS RECORRIDOS**



Gli elementi si combinano facilmente tra loro, sia dal punto di vista **funzionale**, sia da quello **estetico**

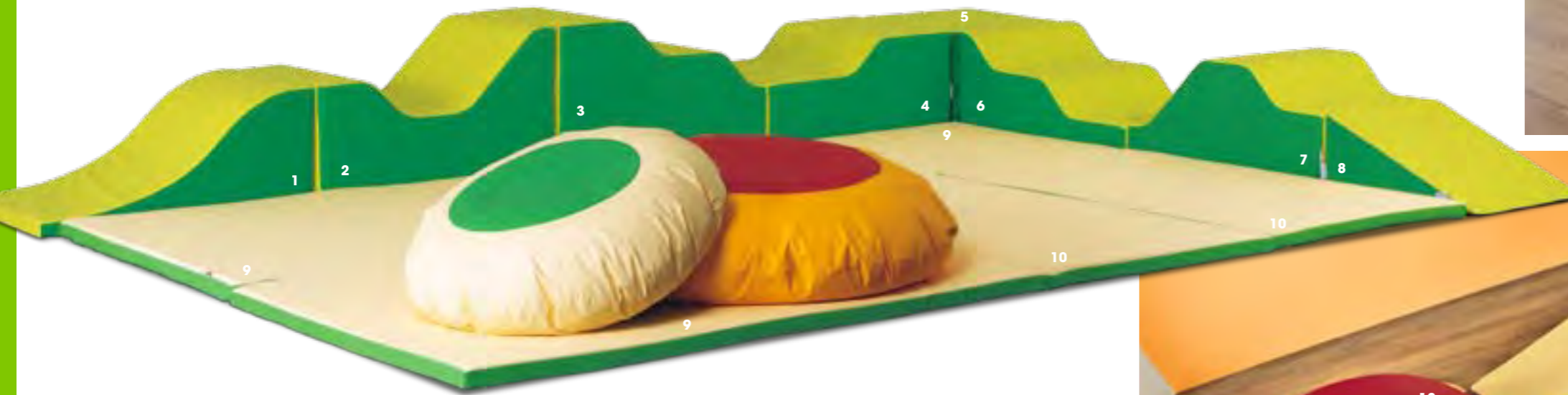
The furnishings can be easily mixed and matched according to **functions** and overall **appearance**

Les éléments se combinent facilement entre eux, aussi bien du point de vue **fonctionnel** qu'**esthétique**

Los elementos se combinan fácilmente entre sí, tanto desde el punto de vista **funcional** como desde el punto de vista **estético**



I percorsi si possono **modificare nel tempo**, sulla base delle esigenze del bambino
The furnishings can be **repeatedly changed** to suit the children's needs
Les parcours peuvent être **modifiés dans le temps**, en fonction des exigences de l'enfant
Los recorridos se pueden **modificar en el tiempo** según las exigencias del niño



- 10 1AMP.20.16.R
- 11 1AMP.22.28.R
- 12 1AMP.22.26.R
- 13 1AMP.20.40.R
- 14 1AMP.20.14.R
- 15 1AMP.20.12.R
- 16 1AMP.22.04.R
- 17 1AMP.22.14.R



Strutture

Structures
Structures
Estructuras

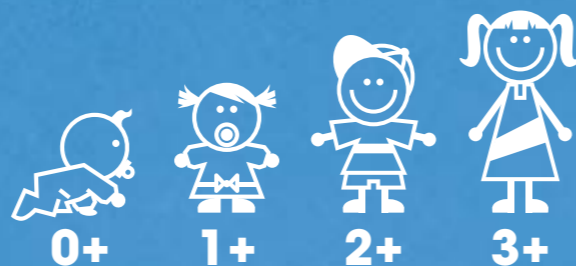
Le strutture sono costruzioni **multidimensionali** e **multidirezionali**, spesso poste in posizioni centrali, che permettono una varietà di esperienze motorie e sensoriali e si prestano a essere investite di significati simbolici di tipo emozionale e narrativo. Stimolano il bambino a esercitare le proprie capacità di movimento, l'equilibrio, il disequilibrio, le posture e i movimenti insoliti richiesti dalle strutture geometriche con cui entra in relazione.

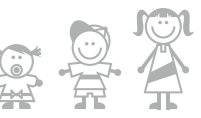
The structures are **multidimensional** and **multidirectional** constructions often arranged in central positions that allow the children to experiment with a variety of motor and sensory experiences and that can be used to create imaginative settings of symbolic meaning. They encourage the child to experiment with his motor skills, with balancing or unbalancing, different postures and the unusual movements required by the geometric structures he uses.

Les structures sont des constructions **multidimensionnelles** et **multidirectionnelles**, souvent placées dans des positions centrales, qui permettent une variété d'expériences motrices et sensorielles qui se prêtent aussi à être investies de significations symboliques de type émotionnel et narratif. Elles stimulent l'enfant à exercer ses capacités de mouvement, l'équilibre, le déséquilibre, les postures et les mouvements insolites requis par les structures géométriques avec lesquelles il se met en relation.

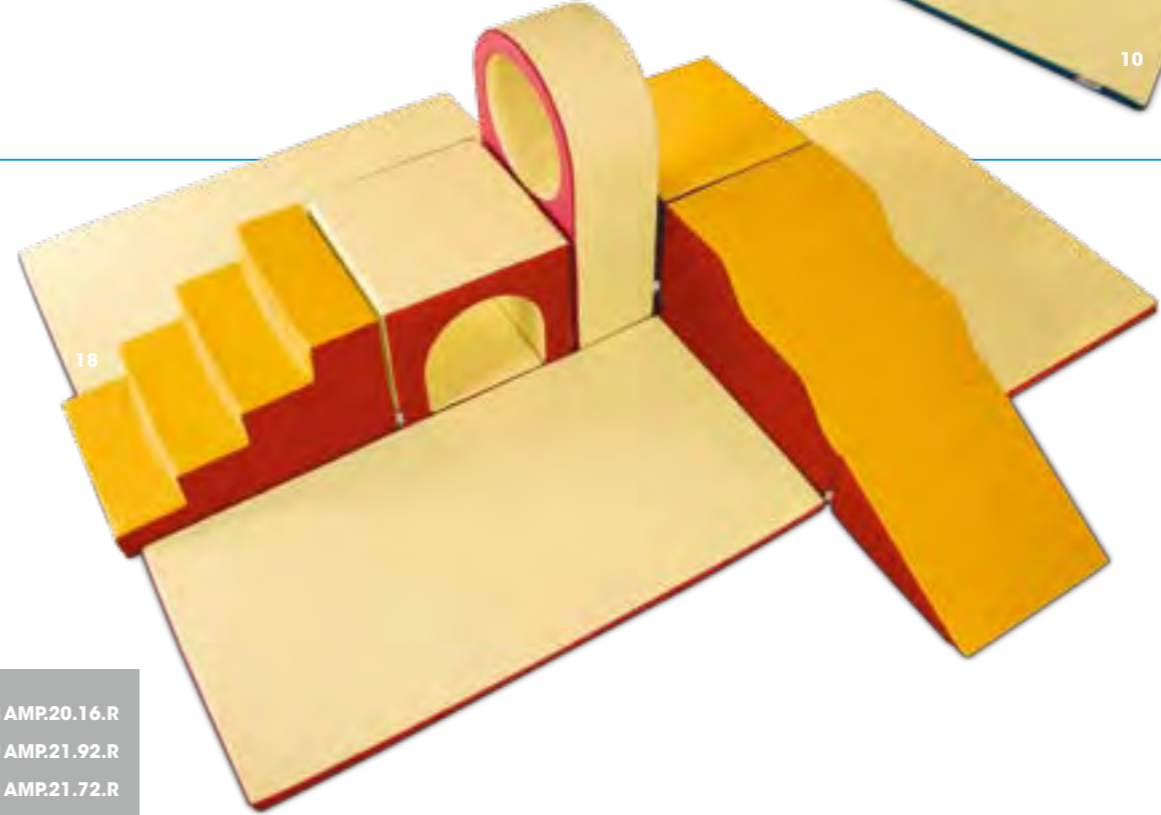
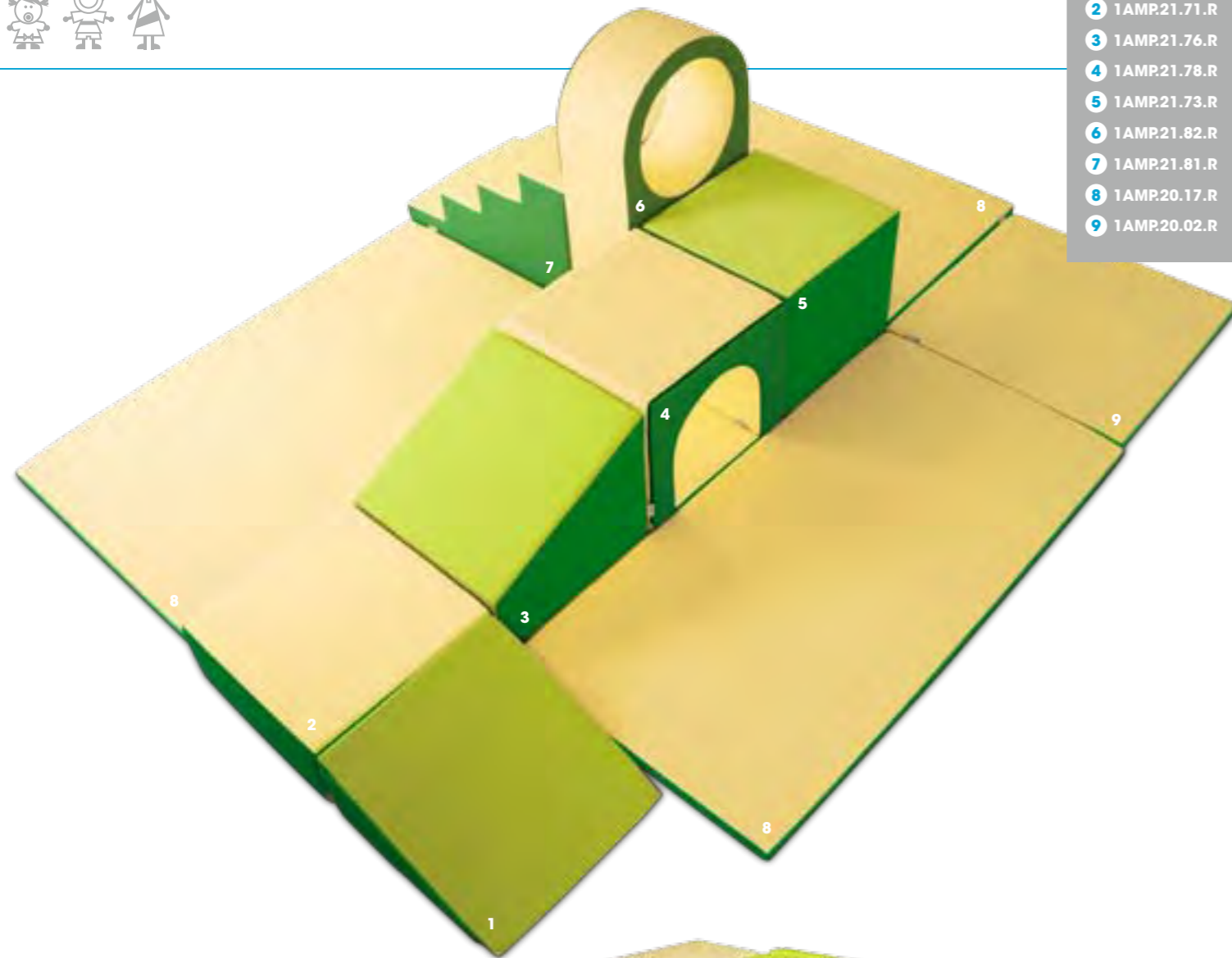
Las estructuras son construcciones **multidimensionales** y **multidireccionales**, a menudo, colocadas en posiciones centrales, que permiten una variedad de experiencias motrices y sensoriales y pueden ser recubiertas con significados simbólicos de tipo emocional y narrativo. Estimulan al niño a ejercitar sus capacidades de movimiento, el equilibrio, el desequilibrio, las posturas y los movimientos insólitos requeridos por las estructuras geométricas con las cuales se relaciona.

I simboli identificano l'età di utilizzo dei bambini
The symbols indicate the age for which the products are designed
Les symboles identifient l'âge d'utilisation des enfants
Los símbolos identifican la edad de uso de los niños





- 1 1AMP.21.75.R
- 2 1AMP.21.71.R
- 3 1AMP.21.76.R
- 4 1AMP.21.78.R
- 5 1AMP.21.73.R
- 6 1AMP.21.82.R
- 7 1AMP.21.81.R
- 8 1AMP.20.17.R
- 9 1AMP.20.02.R



**LO SPAZIO TRIDIMENSIONALE • THREE-DIMENSIONAL SPACE
L'ESPACE TRIDIMENSIONNEL • EL ESPACIO TRIDIMENSIONAL**

Affacciarsi con **fiducia** e vincere la **sfida** dello spazio, dei percorsi e degli ostacoli
Confidently peer out and overcome the **challenge** of space, different levels and obstacles
 Se pencher en toute **confiance** et vaincre le **défi** de l'espace, des parcours et des obstacles
 Asomarse con **confianza** y vencer los **desafíos** del espacio, de los recorridos y de los obstáculos

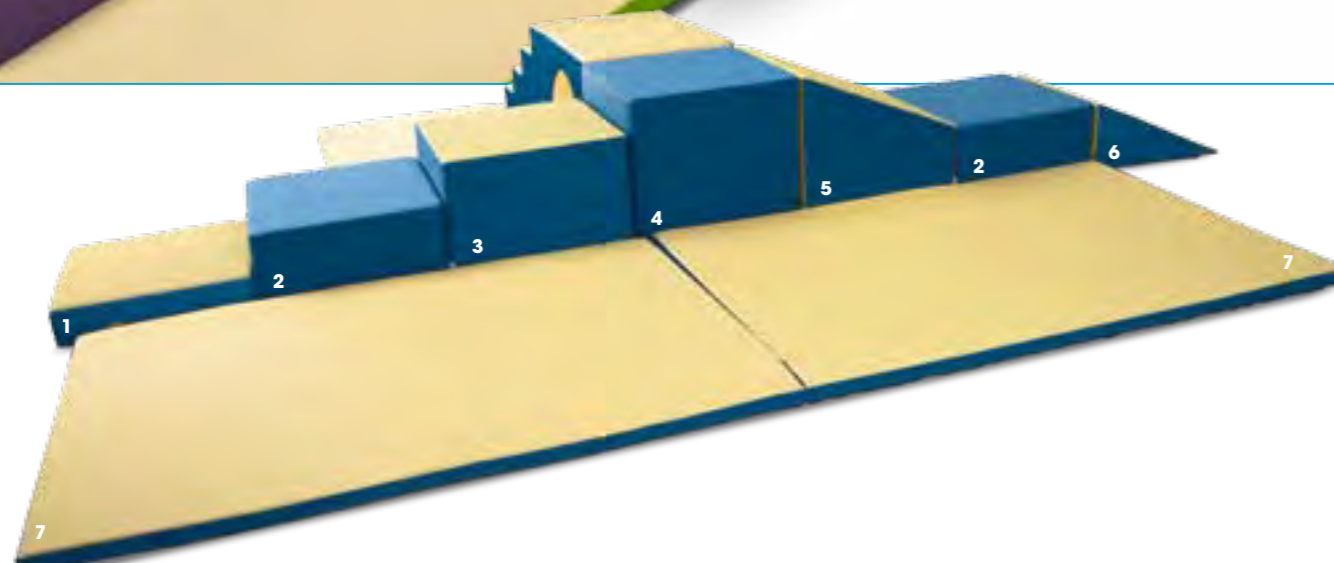
- 10 1AMP.20.16.R
- 11 1AMP.21.92.R
- 12 1AMP.21.72.R
- 13 1AMP.21.95.R
- 14 1AMP.21.91.R
- 15 1AMP.21.80.R
- 16 1AMP.21.83.R
- 17 1AMP.20.26.R
- 18 1AMP.20.19.R





VINCERE LA GRAVITÀ
OVERCOME GRAVITY
VAINCRE LA GRAVITÉ
VENCER LA GRAVEDAD

Apprendere l'**equilibrio** del corpo
Learn the art of **balance**
Apprendre l'**équilibre** du corps
Aprender el **equilibrio** del cuerpo



- 1 1AMP.21.70.R
- 2 1AMP.21.71.R
- 3 1AMP.21.72.R
- 4 1AMP.21.73.R
- 5 1AMP.21.76.R
- 6 1AMP.21.75.R
- 7 1AMP.20.19.R
- 8 1AMP.21.78.R
- 9 1AMP.21.81.R
- 10 1AMP.20.22.R

Le manine e i piedini trovano il **sostegno** necessario per mantenere l'**equilibrio**

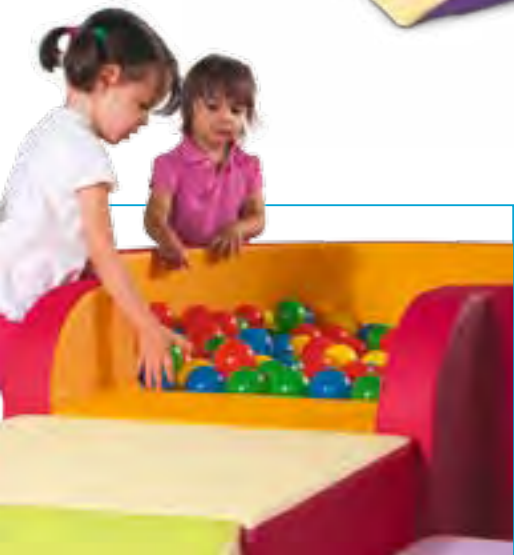
Little hands and feet find the **support** they need to keep their **balance**

Les petites mains et les petits pieds trouvent le **soutien** nécessaire pour garder l'**équilibre**

Las manitos y los pies encuentran el **sostén** necesario para mantener el **equilibrio**



- 7 1AMP.21.82.R
- 8 1AMP.21.73.R
- 9 1AMP.21.72.R
- 10 1AMP.21.83.R
- 11 1AMP.21.94.R
- 12 1AMP.21.76.R



MUOVERSI IN LIBERTÀ
FREEDOM TO MOVE
BOUGER EN LIBERTÉ
MOVERSE EN LIBERTAD



La struttura di arredo, nella sua **multifunzionalità di percorsi**, sostiene la formazione dello schema corporeo del bambino

With all its **multifunctional aspects**, the furnishing structure helps to develop the child's bodily skills

La structure d'ameublement, dans sa **multifonctionnalité de parcours**, soutient la formation du schéma corporel de l'enfant

La estructura de los muebles, en lo referente a su **multifuncionalidad de recorridos**, sostiene la formación del esquema corporal del niño.

- 1 1AMP.21.75.R
- 2 1AMP.21.71.R
- 3 1AMP.21.70.R
- 4 1AMP.22.00.R
- 5 1AMP.21.81.R
- 6 1AMP.21.78.R



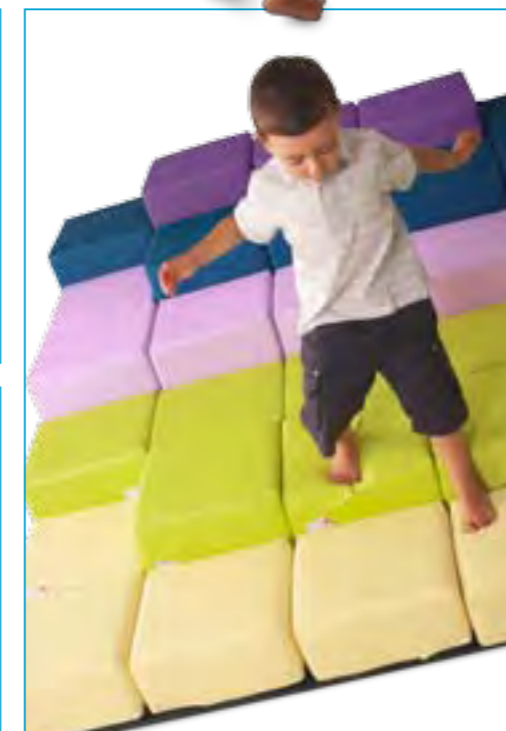
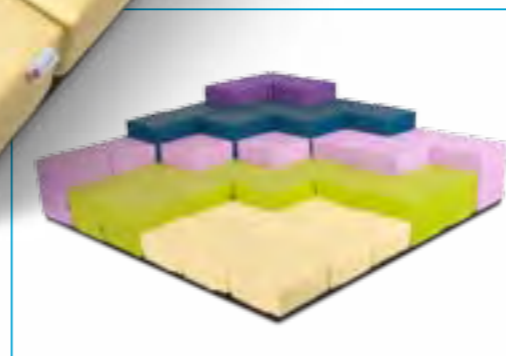
1 1 AMP.22.24.R

2 1 AMP.22.22.R



PIÙ IN ALTO • HIGHER STILL • PLUS EN HAUT • MÁS ARRIBA

Salire, scendere, sostare, comporre, modificare, **creare** e **ricreare**, da soli o in gruppo
Climbing, descending, pausing, building, changing, **creating** and **re-creating** on your own or in a group
Monter, descendre, s'arrêter, composer, modifier, **créer** et **recréer**, tous seuls ou en groupe
Subir, bajar, descansar, componer, modificar, **crear** y **recrear**, solos o en grupo





Giochi di **invenzione** e di **finzione** attraverso il movimento
Make-believe and **imaginative** games but on the move
 Jeux d'**invention** et d'**illusion** à travers le mouvement
 Juegos de **invención** y de **fantasía** a través del movimiento

- 1 1AMP.21.80.R
- 2 1AMP.21.72.R
- 3 1AMP.21.92.R
- 4 1AMP.21.83.R
- 5 1AMP.21.76.R
- 6 1AMP.21.73.R
- 7 1AMP.21.94.R
- 8 1AMP.21.82.R
- 9 1AMP.20.02.R
- 10 1AMP.20.16.R



- 1 1AMP.22.26.R
- 2 1AMP.22.28.R

Quanti modi per utilizzare l'**arco**...
 Lots of ways to use the **arch**...
 Combien de façons pour utiliser l'**arc**...
 Cuántos modos para usar el **arco**...



SMIF

Codici e descrizioni


Codes and descriptions

Références et descriptions


Referencias y descripciones

PEDANE • MATS • PLATEAUX • PLATAFORMAS


MATERASSINO	MAT	MATELAS	COLCHÓN
		1AMP.20.01.R 60x60x5h cm 1AMP.20.02.R 90x90x5h cm 1AMP.20.03.R 100x100x5h cm 1AMP.20.04.R 120x120x5h cm 1AMP.20.05.R 150x150x5h cm 1AMP.20.06.R 200x200x5h cm	

MATERASSINO	MAT	MATELAS	COLCHÓN
		1AMP.20.10.R 50x100x5h cm 1AMP.20.11.R 60x90x5h cm 1AMP.20.12.R 60x120x5h cm 1AMP.20.13.R 60x150x5h cm 1AMP.20.14.R 60x180x5h cm 1AMP.20.15.R 90x120x5h cm 1AMP.20.16.R 90x150x5h cm 1AMP.20.17.R 90x180x5h cm 1AMP.20.18.R 100x200x5h cm 1AMP.20.19.R 120x180x5h cm 1AMP.20.20.R 130x200x5h cm 1AMP.20.21.R 150x200x5h cm 1AMP.20.22.R 120x150x5h cm	

MATERASSINO ANGOLARE	CORNER MAT	MATELAS D'ANGLE	COLCHÓN ESQUINERO
		1AMP.20.25.R 60x60x5h cm 1AMP.20.26.R 90x90x5h cm 1AMP.20.27.R 120x120x5h cm	

MATERASSINO ROTONDO	ROUND MAT	MATELAS ROND	COLCHÓN REDONDO
		1AMP.20.30.R Ø 60x5h cm 1AMP.20.31.R Ø 120x5h cm 1AMP.20.32.R Ø 200x5h cm	


MATERASSINO AD INCASTRO	ZIG-SAW MAT	MATELAS A ENCASTREMENT	COLCHÓN DE ENCASTRE
		1AMP.20.35.R Ø 60 cm 1AMP.20.36.R Ø 120 cm	


SET ARCOBALENO	RAINBOW SET	ENSEMBLE ARC EN CIEL	SET ARCO IRIS
		1AMP.20.37.R* Ø 60 cm	

MATERASSINI TERRA	FLOOR MATS	MATELAS SOL	COLCHONES TIERRA
		1AMP.20.38.R* 360x180x5/10/15/20h cm	


PEDANE • MATS • PLATEAUX • PLATAFORMAS


TERRE ALTE SMALL	SMALL THICK FLOOR MATS	TERRES HAUTES SMALL	TIERRAS ALTAS SMALL
		1AMP.22.40.R* 180x180x20h cm 140x120x20h cm 90x60 x20h cm	


TERRE ALTE LARGE	LARGE THICK FLOOR MATS	TERRES HAUTES LARGE	TIERRAS ALTAS LARGE
		1AMP.22.42.R* 180x180x20h cm 180x180x20h cm 140x120x20h cm	


MATERASSINO TERRE ALTE 1	THICK FLOOR MAT 1	MATELAS TERRES HAUTES 1	COLCHÓN TIERRAS ALTAS 1
		1AMP.22.44.R* 180x180x20h cm	

MATERASSINO TERRE ALTE 2	THICK FLOOR MAT 2	MATELAS TERRES HAUTES 2	COLCHÓN TIERRAS ALTAS 2
		1AMP.22.46.R* 180x180x20h cm	

MATERASSINO TERRE ALTE 3	THICK FLOOR MAT 3	MATELAS TERRES HAUTES 3	COLCHÓN TIERRAS ALTAS 3
		1AMP.22.48.R* 140x120x20h cm	

MATERASSINO TERRE ALTE 4	THICK FLOOR MAT 4	MATELAS TERRES HAUTES 4	COLCHÓN TIERRAS ALTAS 4
		1AMP.22.50.R* 90x60x20h cm	

SASSI PICCOLI	SMALL STEPPING-STONES	CAILLOUX PETITS	PIEDRAS PEQUEÑAS
		1AMP.20.40.R* 30x40x5h cm	

SASSI GRANDI	LARGE STEPPING-STONES	CAILLOUX GRANDS	PIEDRAS GRANDES
		1AMP.20.41.R 120x120x5h cm 60x60x5h cm	

* Disponibile solo nei colori indicati nell'immagine • Only available in the colors shown in the picture

PARETI ATTREZZATE • WALL FURNISHINGS
CLOISONS AMÉNAGÉES • PAREDES EQUIPADAS

MATERASSINO A PARETE WALL MAT
MATELAS MURAL COLCHÓN DE PARED



1AMP.20.45.R 100x100hx5 cm
1AMP.20.46.R 120x100hx5 cm
1AMP.20.47.R 150x100hx5 cm
1AMP.20.48.R 180x100hx5 cm
1AMP.20.49.R 200x100hx5 cm

PANNELLO DELLE SORPRESE SURPRISE PANEL
PANNEAU DES SURPRISES PANEL DE LAS SORPRESAS



1AMP.20.52.R
100x97hx12 cm

CUSCINI • CUSHIONS • COUSSINS • COJINES

CUSCINO CUSHION
COUSSIN COJÍN



1AMP.20.60
40x40 cm

CUSCINO MONOCOLORE CUSHION SINGLE COLOUR
COUSSIN MONOCOULEUR COJÍN MONOCOLOR



1AMP.20.61
60x60 cm

CUSCINO BICOLORE CUSHION TWO COLOURS
COUSSIN BICOLORE COJÍN BICOLOR



1AMP.20.62
120x120 cm

CUSCINO MONOCOLORE CUSHION SINGLE COLOUR
COUSSIN MONOCOULEUR COJÍN MONOCOLOR



1AMP.20.63
60x180 cm

CUSCINO ROTONDO MONOCOLORE ROUND CUSHION SINGLE COLOUR
COUSSIN ROND MONOCOULEUR COJÍN REDONDO MONOCOLOR



1AMP.20.65
ø 60 cm

CUSCINI • CUSHIONS • COUSSINS • COJINES

CUSCINO ROTONDO BICOLORE ROUND CUSHION TWO COLOURS
COUSSIN ROND BICOLORE COJÍN REDONDO BICOLOR



1AMP.20.66 ø 90 cm
1AMP.20.67 ø 120 cm

CUSCINO A CILINDRO BICOLORE BOLSTER TWO COLOURS
COUSSIN A CYLINDRE BICOLORE COJÍN A CILINDRO BICOLOR



1AMP.20.70 ø 20x60 cm
1AMP.20.71 ø 20x120 cm
1AMP.20.72 ø 20x180 cm

ABBRACCIO MORBIDO COSY CUDDLE
DOUCE ETREINTE ABRAZO SUAVE



1AMP.20.96
50x50x20h cm

SACCOTTO BAG
SACOCHE BOLSONES



1AMP.22.52
55x55x85h cm

FORME SOLIDE • SOLID SHAPES • FORMES SOLIDES • FORMAS SÓLIDAS

CUBO CUBE
CUBE CUBO



1AMP.20.80.R*
25x25x25 cm

PARALLELEPIPEDO 50 PARALLELEPIPED 50
PARALLELEPIPEDE 50 PARALELEPÍPEDO 50



1AMP.20.81.R*
25x25x50 cm

PARALLELEPIPEDO 100 PARALLELEPIPED 100
PARALLELEPIPEDE 100 PARALELEPÍPEDO 100



1AMP.20.82.R*
25x25x100 cm

PRISMA A BASE TRIANGOLARE PRISM WITH TRIANGULAR BASE
PRISME À BASE TRIANGULAIRE PRISMA DE BASE TRIANGULAR



1AMP.20.83.R*
25x25x25 cm

PRISMA 100 A BASE TRIANGOLARE PRISM 100 WITH TRIANGULAR BASE
PRISME 100 À BASE TRIANGULAIRE PRISMA 100 DE BASE TRIANGULAR



1AMP.20.84.R*
25x25x100 cm

FORME SOLIDE • SOLID SHAPES • FORMES SOLIDES • FORMAS SÓLIDAS

CILINDRO CYLINDER
CYLINDRE CILINDRO



1AMP.20.85.R*
ø 25x25h cm

CILINDRO 50 CYLINDER 50
CYLINDRE 50 CILINDRO 50



1AMP.20.86.R*
ø 25x50h cm

CILINDRO 100 CYLINDER 100
CYLINDRE 100 CILINDRO 100



1AMP.20.87.R*
ø 25x100h cm

TRONCO PIRAMIDALE TRUNCATED PYRAMID
TRONCO PYRAMIDAL TRONCO PIRAMIDAL



1AMP.20.88.R*
base max 40x40 cm
base min 25x25 cm
25h cm

TRONCO CONICO TRUNCATED CONE
TRONCO CONIQUE TRONCO CÓNICO



1AMP.20.89.R*
base max ø 40 cm
base min ø 25 cm
25h cm

SET FORME SOLIDE SET OF SOLID SHAPES
ENSEMBLE FORMES SOLIDES SET FORMAS SÓLIDAS



1AMP.20.90.R*
N. 4 1AMP.20.80.R
N. 2 1AMP.20.81.R
N. 2 1AMP.20.82.R
N. 2 1AMP.20.83.R
N. 2 1AMP.20.84.R
N. 2 1AMP.20.85.R
N. 2 1AMP.20.86.R
N. 2 1AMP.20.87.R
N. 2 1AMP.20.88.R
N. 2 1AMP.20.89.R

CILINDRO GRANDE BICOLORE LARGE CYLINDER TWO COLOURS
CYLINDRE GRAND BICOLORE CILINDRO GRANDE BICOLOR



1AMP.20.91.R ø 30x60h cm
1AMP.20.92.R ø 30x120h cm
1AMP.20.93.R ø 30x180h cm

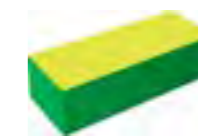
ABBRACCIO APPOGGIO COSY SUPPORT
ETREINTE APPUI ABRAZO APOYO



1AMP.20.95.R
50x60x15/20x18h cm circa

OGGETTI MULTIFUNZIONE • MULTI-FUNCTION FURNISHINGS
OBJETS MULTIFONCTION • OBJETOS MULTIFUNCIÓN

PANCA BASSA LOW BENCH SEAT
BANC BAS BANCO BAJO



1AMP.21.00.R SMALL 60x40x24h cm
1AMP.21.01.R MEDIUM 100x40x24h cm
1AMP.21.02.R LARGE 120x40x24h cm

PANCA MEDIA MEDIUM BENCH SEAT
BANC MOYEN BANCO MEDIO



1AMP.21.05.R SMALL 60x40x30h cm
1AMP.21.06.R MEDIUM 100x40x30h cm
1AMP.21.07.R LARGE 120x40x30h cm

PANCA ALTA HIGH BENCH SEAT
BANC HAUT BANCO ALTO



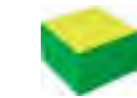
1AMP.21.10.R SMALL 60x40x42h cm
1AMP.21.11.R MEDIUM 100x40x42h cm
1AMP.21.12.R LARGE 120x40x42h cm

PANCA ANGOLARE CURVA ROUNDED CORNER BENCH SEAT
BANC D'ANGLE COUBRE BANCO ESQUINERO CURVO



1AMP.21.15.R LOW 40x40x24h cm
1AMP.21.16.R MEDIUM 40x40x30h cm
1AMP.21.17.R HIGH 40x40x42h cm

PANCA ANGOLARE QUADRA SQUARED CORNER BENCH SEAT
BANC D'ANGLE CARRÉ BANCO ESQUINERO CUADRADO



1AMP.21.20.R LOW 40x40x24h cm
1AMP.21.21.R MEDIUM 40x40x30h cm
1AMP.21.22.R HIGH 40x40x42h cm

PANCA CURVA ROUNDED BENCH SEAT
BANC COURBE BANCO CURVO



1AMP.21.25.R LOW 110x40x24h cm
1AMP.21.26.R MEDIUM 110x40x30h cm
1AMP.21.27.R HIGH 110x40x42h cm

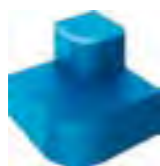
POUF ROTONDO ROUND POUFFE
POUF ROND POUF REDONDO



1AMP.21.30.R LOW ø 40x24h cm
1AMP.21.31.R MEDIUM ø 40x30h cm
1AMP.21.32.R HIGH ø 40x42h cm

* Disponibile solo nei colori indicati nell'immagine • Only available in the colors shown in the picture

ARENA 1 ARENA 1 ARÈNE 1 RUEDO 1



1AMP.21.34.R
80x80x30/60h cm

ARENA 2 ARENA 2 ARÈNE 2 RUEDO 2



1AMP.21.35.R
80x80x30/60h cm

ARENA 3 ARENA 3 ARÈNE 3 RUEDO 3



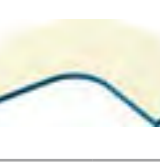
1AMP.21.36.R
60x80x30/60h cm

ARENA 4 ARENA 4 ARÈNE 4 RUEDO 4



1AMP.21.37.R
120x80x30/60h cm

ARENA 5 ARENA 5 ARÈNE 5 RUEDO 5



1AMP.21.38.R
ø 160x5h cm

ARENA 6 COMPLETA ARENA 6 COMPLETE ARÈNE 6 COMPLÈTE RUEDO 6 COMPLETO



1AMP.21.40.R
200x220x80x30/60h cm

PANCA SAGOMATA SHAPED BENCH SEAT BANC PROFILÉ BANCO MOLDURADO



1AMP.21.41.R
LOW 110x35/45x24h cm
1AMP.21.42.R
MEDIUM 110x35/45x30h cm
1AMP.21.43.R
HIGH 110x35/45x42h cm

SET PANCHE SAGOMATE SET OF SHAPED BENCH SEATS ENSEMBLE BANCOS PROFILÉS SET BANCOS MOLDURADOS



1AMP.21.45.R*
LOW ø interno 200 cm
1AMP.21.46.R*
MEDIUM ø interno 200 cm
1AMP.21.47.R*
HIGH ø interno 200 cm

POLTRONCINA 2 POSTI 2-SEATER ARMCHAIR PETIT FAUTEUIL 2 PLACES SILLONCITO 2 ASIENTOS



1AMP.21.50.R
LOW 65x47x24/42h cm
1AMP.21.51.R
MEDIUM 65x50x30/58h cm
1AMP.21.52.R
HIGH 65x55x40/75h cm

DIVANETTO 3 POSTI 3-SEATER SETTEE PETIT DIVAN 3 PLACES SOFÁ 3 ASIENTOS



1AMP.21.55.R
LOW 100x47x24/42h cm
1AMP.21.56.R
MEDIUM 100x50x30/58h cm
1AMP.21.57.R
HIGH 100x55x40/75h cm

APPOGGIO SUPPORT APPUI APOYO



1AMP.21.58.R
40x15x25h cm

NESTING NESTING NESTING NESTING



1AMP.20.00.R
120x65x30/40/80h cm

MAIALINO PIGLET COCHONNET CERDITO



1AMP.21.60.R*
ø 30x60 cm

CIUCHINO A DONDOLO DONKEY ROCKER PETIT ÂNE À BASCULE ASNO BASCULANTE



1AMP.21.61.R
90x35x24/50h cm

IRAFFUS ZOOO IRAFFUS ZOOO IRAFFUS ZOOO IRAFFUS ZOOO



1ZO.001.R*
45x67x43h cm

LEPHANTUS ZOOO LEPHANTUS ZOOO LEPHANTUS ZOOO LEPHANTUS ZOOO



1ZO.002.R*
45x61x42h cm

ABALLUS ZOOO ABALLUS ZOOO ABALLUS ZOOO ABALLUS ZOOO



1ZO.003.R*
45x67x43h cm

CUSCINO/LETTINO CUSHION/COT COUSSIN/LIT COJÍN/CAMA PARA NIÑOS



1AMP.20.75*
120x120x15h cm

TANULLA TANULLA TANULLA TANULLA



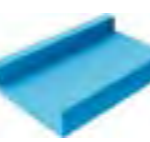
1AMP.29.00.2*
105x70x5/26h cm

MATERASSINO PER TANULLA TANULLA MAT PETIT MATELAS POUR TANULLA COLCHÓN PARA TANULLA



1AM.29.01.2
85x50x5h cm

LETTINO MORBIDO SOFT BED PETIT LIT SOUPLE CAMA BLANDA PARA NIÑOS



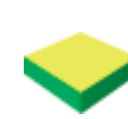
1AMP.29.00.3*
115x75x5/15h cm

MATERASSINO PER LETTINO MORBIDO MATTRESS FOR SOFT BED MATELAS POUR PETIT LIT SOUPLE COLCHÓN PARA CAMA BLANDA PARA NIÑOS



1AM.29.21.3
115x50x5h cm

PIANO 1 SURFACE 1 PLAN 1 PLANO 1



1AMP.21.70.R
60x60x13h cm

PIANO 2 SURFACE 2 PLAN 2 PLANO 2



1AMP.21.71.R
60x60x26h cm

PIANO 3 SURFACE 3 PLAN 3 PLANO 3



1AMP.21.72.R
60x60x39h cm

PIANO 4 SURFACE 4 PLAN 4 PLANO 4



1AMP.21.73.R
60x60x52h cm

SALITA RAMP MONTÉE SUBIDA



1AMP.21.75.R
60x60x0/26h cm

DISCESA STEP DOWN DESCENTE DESCENSO



1AMP.21.76.R
60x60x26/52h cm

GALLERIA TUNNEL GALÉRIE GALERÍA



1AMP.21.78.R
60x60x52h cm

SCALA BASSA LOW STEPS ESCALIER BAS ESCALERA BAJA



1AMP.21.80.R
90x60x13/26/39h cm

COMPONIBILI • MODULAR FURNISHINGS
ELEMENTS MODULABLES • COMPONIBLES

SCALA ALTA HIGH STEPS ESCALIER HAUT ESCALERA ALTA



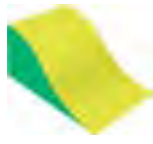
1AMP.21.81.R
90x60x13/26/39/52h cm

TRAFORO WINDOW PERCÉE TÚNEL



1AMP.21.82.R
30x60x52/104h cm

PENDIO SLOPE PENTE CUESTA



1AMP.21.83.R
90x60x0/39h cm

DISEQUILIBRIO 1 BALANCE MAT 1 DÉSEQUILIBRE 1 DESEQUILIBRIO 1
CM. 13 - 26 CM. 13 - 26 CM. 13 - 26 CM. 13 - 26



1AMP.21.90.R
90x60x13/26h cm

DISEQUILIBRIO 2 BALANCE MAT 2 DÉSEQUILIBRE 2 DESEQUILIBRIO 2
CM. 13 - 39 CM. 13 - 39 CM. 13 - 39 CM. 13 - 39



1AMP.21.91.R
90x60x13/39h cm

DISEQUILIBRIO 3 BALANCE MAT 3 DÉSEQUILIBRE 3 DESEQUILIBRIO 3
CM. 26 - 39 CM. 26 - 39 CM. 26 - 39 CM. 26 - 39



1AMP.21.92.R
90x60x26/39h cm

DISEQUILIBRIO 4 BALANCE MAT 4 DÉSEQUILIBRE 4 DESEQUILIBRIO 4
CM. 39 - 52 CM. 39 - 52 CM. 39 - 52 CM. 39 - 52



1AMP.21.93.R
90x60x39/52h cm

DISEQUILIBRIO 5 BALANCE MAT 5 DÉSEQUILIBRE 5 DESEQUILIBRIO 5
CM. 26 - 52 CM. 26 - 52 CM. 26 - 52 CM. 26 - 52



1AMP.21.94.R
90x60x26/52h cm

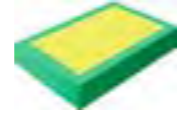
COMPONIBILI • MODULAR FURNISHINGS
ELEMENTS MODULABLES • COMPONIBLES

TANA DEN TANIÈRE CUEVA



1AMP.21.95.R
60x60x13/39h cm

PEDANA SOFFICE SOFT MAT PLATEAU SOUPLE PLATAFORMA BLANDA



1AMP.21.96.R
90x60x13h cm

PEDANA SOFFICE GRANDE LARGE SOFT MAT PLATEAU SOUPLE GRAND PLATAFORMA BLANDA GRANDE



1AMP.21.97.R
ø 120x13h cm

LAGO LAKE LAC LAGO



1AMP.22.00.R
130x138x26/44h cm

PALLINE PER LAGO BALLS FOR LAKE PETITES BALLEES POUR LAC PELOTAS PARA LAGO



1AMP.22.01
N. 500, ø 7 cm

PONTE ALTO HIGH BRIDGE PONT HAUT PUENTE ALTO



1AMP.22.04.R
200x60x13/26/39/52h cm

SALISCENDI UP-AND-DOWN MONTÉE-DESCENTE SUBE Y BAJA



1AMP.22.06.R
120x40x25/30/35h cm

COMPOSIZIONI A PUZZLE • PUZZLE COMPOSITIONS
COMPOSITIONS A PUZZLE • COMPOSICIONES EN ROMPECABEZAS

TUNNEL ORIGAMI ORIGAMI TUNNEL TUNNEL ORIGAMI TÚNEL PAPIROFLEXIA



1AMP.22.10.R
120x180x5h cm

FIORE ORIGAMI ORIGAMI FLOWER FLEUR ORIGAMI FLOR PAPIROFLEXIA



1AMP.22.12.R
ø 200 cm

PUZZLE ABBRACCIO CUDDLE PUZZLE PUZZLE ETEINTE ROMPECABEZAS ABRAZO



1AMP.22.14.R
85x50x5/8h cm

PUZZLE RITMO E COLORE RHYTHM AND COLOUR PUZZLE PUZZLE RYTHME ET COULEUR ROMPECABEZAS RITMO Y COLOR



1AMP.22.16.R
80x180x5/8h cm
80x45x5/8h cad.

CONFINO BOUNDARY FRONTIÈRE CONFIN



1AMP.22.18.R*
60x20x25/45h cm

TRONCO LOG TRONC TRONCO



1AMP.22.20.R
ø 30x180 cm
e da 30x60x45h cm
(spessore 15 cm)

GIANT'S GIANT'S GIANT'S GIANT'S



1AMP.22.22.R*
120x120x14/24/34/44h cm

COMPOSIZIONI A PUZZLE • PUZZLE COMPOSITIONS
COMPOSITIONS A PUZZLE • COMPOSICIONES EN ROMPECABEZAS

GIANT'S GRANDE BIG GIANT'S GIANT'S GRAND GIANT'S GRAN



1AMP.22.24.R*
180x180x14/24/34/44/54h cm

ARCO ARCH ARC ARCO



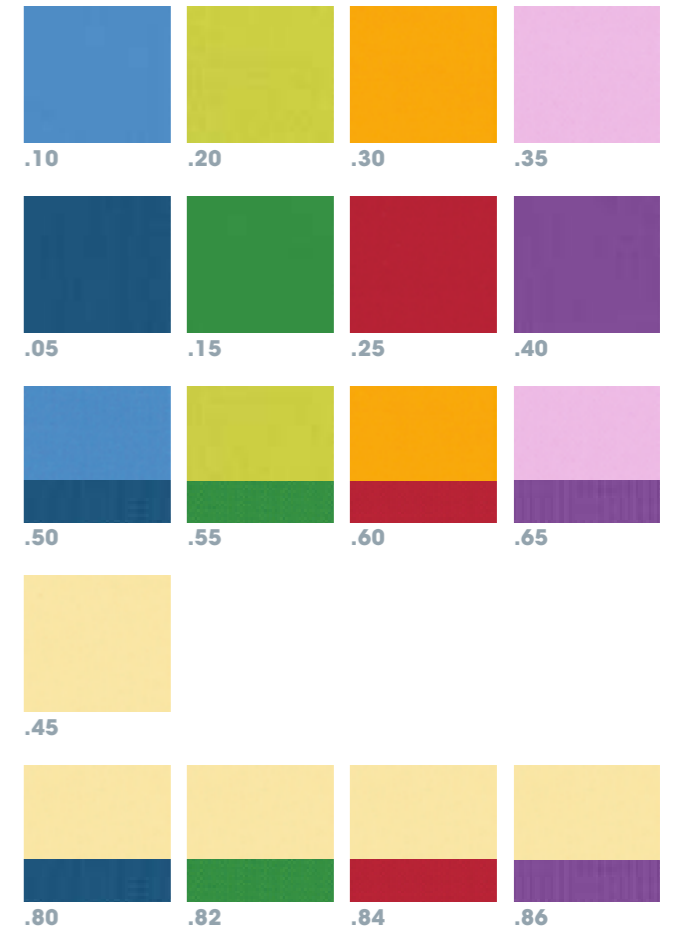
1AMP.22.26.R
160x60x52h cm

MATERASSINO PER ARCO MAT FOR ARCH PETIT MATELAS POUR ARC COLCHÓN PARA ARCO



1AMP.22.28.R
225x163x5h cm

CODICI E COLORI • CODES AND COLORS
RÉFÉRENCES ET COULEURS • REFERENCIAS Y COLORES



* Disponibile solo nei colori indicati nell'immagine • Only available in the colors shown in the picture

I nostri morbidi sono composti da uno schiumato interamente ricoperto da Gamtex, un tessuto flessibile, morbido al tatto e dalla texture piacevole. Particolarmente resistente all'usura, facilita le operazioni di pulizia normalmente eseguite in ambiente scolastico e nei luoghi molto frequentati. Il rivestimento è idrorepellente e lavabile dall'esterno con acqua e sapone. Pur essendo completamente sfoderabile, non deve essere sfilato per essere pulito, né lavato in lavatrice.

Consigliamo di togliere le scarpe per preservarne più facilmente l'igiene.

Le cerniere sono ben protette per evitare qualsiasi rischio per la sicurezza dei piccoli utilizzatori.

I nostri morbidi sono privi di PVC e ignifughi in Classe 11M di reazione al fuoco. Ciò significa che non solo il rivestimento esterno, ma l'intero manufatto è ignifugo. Sono stati inoltre testati, con esito positivo, sulla base della norma europea EN71.3: 2002, a garanzia del controllo sulla sicurezza del prodotto.

I piedini e le manine non affondano durante l'uso, ma sono sostenuti dalla consistenza dei materiali difficilmente deformabili, che permettono un movimento sicuro e il mantenimento dell'equilibrio.

Gli accorgimenti adottati in fase costruttiva rendono gli elementi singoli particolarmente sicuri contro lo scivolamento sui pavimenti, mentre le aggregazioni di più elementi sono rese stabili da sistemi di tenuta efficaci, ma facilmente rimovibili da parte degli adulti in caso di necessità. I colori scelti sono contemporanei, armonici ed esteticamente piacevoli, combinabili tra loro e con qualsiasi tipo di arredamento.

Our soft furnishings are made from foam material entirely covered in Gamtex, a soft-to-touch flexible fabric with a pleasant texture. Extremely hard-wearing, it facilitates the cleaning operations normally performed in schools and very busy places.

The upholstery is water-repellent and can be washed on the outside with soap and water. Although the covers are removable, they need not be taken off to be cleaned, or washed in a washing machine.

Shoes should be removed for the sake of hygiene.

The zip fasteners are well protected and do not represent a safety hazard for the children.

Our soft furnishings are PVC-free and fire resistant (fire reaction Class 11M). This means that not only the external covers but the entire product is fire resistant. The furnishings have also been tested, with positive results, in accordance with European standard EN71.3: 2002, thereby guaranteeing safe use.

The children's feet and hands will not sink into the furnishings during use but are supported by the consistency of materials that retain their shape, allowing the children to move safely and maintain their balance.

The manufacturing methods make the individual elements anti-slip for safety, while combinations of several elements are held firm by efficient joining systems that adults can easily remove when required.

The colors are contemporary, bright and pleasant to look at. They can be mixed and matched and blend in with any type of furnishing style.

Nos articles souples sont composés d'une mousse entièrement recouverte de Gamtex, un tissu souple, doux au toucher et dont la texture est agréable. Particulièrement résistant à l'usure, il facilite les opérations de nettoyage ordinaire effectuées dans l'environnement scolaire et les lieux très fréquentés. Le revêtement est hydrofuge et lavable de l'extérieur avec de l'eau et du savon. Bien qu'étant entièrement déhoussable, il ne doit pas être enlevé pour être nettoyé, ni lavé à la machine.

Nous conseillons d'enlever les chaussures pour préserver l'hygiène plus facilement.

Les fermetures éclair sont bien protégées pour éviter tout risque pour la sécurité des petits utilisateurs.

Nos articles souples sont exempts de PVC et ignifuges en Classe 11M de réaction au feu. Cela signifie que non seulement le revêtement extérieur, mais l'article tout entier est ignifuge. Ils ont en outre été testés, avec résultat positif, sur la base de la norme européenne EN71.3: 2002, en garantie de la sécurité du produit pendant l'utilisation.

Les petits pieds et les petites mains ne s'enfoncent pas pendant l'utilisation, mais sont soutenus par la consistance des matières difficilement déformables, qui permettent un mouvement sûr et le maintien de l'équilibre.

Les procédés adoptés dans la phase de fabrication rendent les éléments individuels particulièrement sûrs contre le glissement sur les revêtements de sol, tandis que les assemblages de plusieurs éléments sont rendus stables par des systèmes efficaces de tenue, mais faciles à enlever de la part des adultes quand cela est nécessaire.

Les couleurs choisies sont contemporaines, harmonieuses et esthétiquement agréables; elles peuvent s'associer entre elles et avec n'importe quel type d'ameublement.

Nuestros mobiliarios blandos están compuestos por una estructura espumosa recubierta totalmente por Gamtex, un tejido flexible, suave al tacto y de textura agradable. Particolarmente resistente al desgaste, facilita las operaciones de limpieza que se realizan normalmente en las escuelas y en los lugares muy concurridos. El recubrimiento es hidrorrepelente y lavable exteriormente con agua y jabón. Aún siendo totalmente desfundable, no debe quitarse para su limpieza ni lavarse en lavadora.

Aconsejamos quitarse los zapatos para preservar más fácilmente la higiene.

Las bisagras están bien protegidas para evitar todo riesgo contra la seguridad de los pequeños usuarios.

Nuestros sistemas blandos no disponen de PVX y son ignífugos en Clase 11M de reacción al fuego. Esto significa que no sólo el recubrimiento externo sino toda la manufactura es ignífuga. Asimismo, se han testado, con resultado positivo, sobre la base de la norma europea EN71.3: 2002, como garantía de seguridad durante su uso.

Los pies y las manos no se hunden durante el uso sino que son sostenidos por la consistencia de los materiales que difícilmente se deforman y permiten un movimiento seguro y el mantenimiento del equilibrio.

Las medidas adoptadas durante la fabricación permiten que los elementos sean particularmente seguros a prueba de resbalones en pavimentos, mientras los diferentes elementos agregados son estables gracias a los sistemas eficaces de fijación que, en caso de necesidad, son fácilmente extraíbles por los adultos. Los colores escogidos son contemporáneos, armónicos y estéticamente agradables, que se pueden combinar entre sí y con cualquier tipo de decoración.

Un ringraziamento a/ Our thanks to: **Alessia, Alice, Arianna, Aurora, Chiara, Edoardo, Elia B., Elia C., Filippo, Giovanni, Grazia, Leonardo, Lorenzo, Lucilla, Sebastiano, Viola, e ad Alessia, Elena, Jessica, Isabella e Stefano; Hotel Ristorante Novecento, Pegognaga (MN); Osteria La Busa, Suzzara (MN); Sig. Vanni Corghi, Abeo Mantova.**

Concept: **Salamanca Design & Co.**

Design: **Lucy Salamanca**

Pedagogical consultancy: **Ezio Compagnoni, Pedagogista, Università di Brescia**

Photos: **Manuel Mollicone, Stefano Compagnoni e Sebastiano Bertoni**

Gonzagarredi si riserva la facoltà di apportare modifiche nel design e nelle caratteristiche tecniche in caso di necessità, senza darne preavviso.

Gonzagarredi reserves the right to modify the designs and technical specifications if necessary and without being obliged to give prior notice.

Prodotto in Italia da/ Produced in Italy by **Gonzagarredi Soc. Coop. di Gonzaga (MN).**

Tutti i diritti sono riservati. La riproduzione anche parziale del presente catalogo senza autorizzazione è vietata.

All rights reserved. Duplication, even partial, of this catalog is forbidden without prior authorization.

**ARREDI PER SCUOLE
DELL'INFANZIA E
DELL'OBBLIGO,
ARREDI PER
BIBLIOTECA
E MATERIALI
MONTESSORI**
PRE-SCHOOL AND
SCHOOL FURNITURE,
LIBRARY FURNITURE AND
MONTESSORI MATERIALS



Gonzagarredi Soc. Coop.
Strada Prov.le Pascoletto, 5
46023 Gonzaga (MN) - Italy
Tel. +39 0376 518 200/290 - Fax +39 0376 528 127
www.gonzagarredi.it - info@gonzagarredi.it